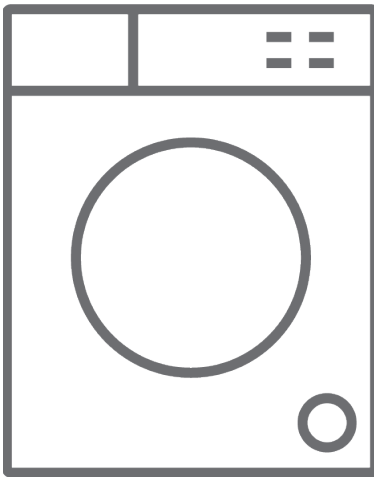


---

# BYSTRO

---

**EN** Washing Machine / User Manual








**BYS-WD8-55LTWH**

## Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS

<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>1</b>
1.1 General Safety Warnings .....	2
1.2 During Use .....	7
1.3 Packaging and Environment.....	8
1.4 Savings Information.....	8
<b>2.TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>9</b>
2.1 General Appearance.....	9
2.2 Technical Specifications .....	9
<b>3.INSTALLATION</b> .....	<b>10</b>
3.1 Removing the Transit Bolts.....	10
3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays.....	10
3.3 Electrical Connection.....	10
3.4 Water Inlet Hose Connection.....	11
3.5 Water Discharge Connection.....	12
<b>4.CONTROL PANEL OVERVIEW</b> .....	<b>12</b>
4.1 Detergent Drawer (*) .....	12
4.2 Sections .....	13
4.3 Program Dial.....	13
4.4 Electronic Display .....	13
<b>5.USING YOUR WASHING MACHINE</b> .....	<b>14</b>
5.1 Preparing Your Laundry.....	14
5.2 Putting Laundry in the Machine .....	14
5.3 Adding Detergent to the Machine .....	15
5.4 Operating Your Machine .....	15
5.5 Selecting a Programme .....	15
5.6 Half-Load Detection System.....	15
5.7 Auxilliary Functions .....	16
5.8 Child Lock .....	20
5.9 If you want to pause/cancel a running program or add laundry: .....	20
5.10 Program End .....	20
<b>6.PROGRAMME TABLE</b> .....	<b>21</b>
6.1 Important Informations.....	24
<b>7.CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>25</b>
7.1 Warning .....	25
7.2 Water Inlet Filters .....	25
7.3 Pump Filter .....	26
7.4 Detergent Drawer .....	26
<b>8.Body / Drum</b> .....	<b>27</b>
<b>9.TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>28</b>
<b>10.AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO</b> .....	<b>29</b>

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Operating voltage / frequency	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0. 1Mpa
Total power (W)	2200
Maximum washing capacity (dry laundry) (kg)	8

- Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Call the nearest authorized service centre for a replacement if the power cord malfunctions.
- Use only the new water inlet hose coming with your machine when making water inlet connections to your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

**NOTE:** For a softcopy of this user manual, please contact the following address: “washingmachine@standardtest.info”. In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

**Read this user manual carefully.**

**Your machine is for domestic use only. Using it for commercial purposes will cause your warranty to be cancelled.**



**This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.**

## **1.1 General Safety Warnings**


- The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.
- Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- **It is recommended that for your first wash, you select the 90° Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.**
- Residue may build up on detergent and softeners

exposed to air for a long period of time. Only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.

- Unplug your Washing Machine and switch off the water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.
- Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.
- The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.
- Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.
- Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

 Never open the detergent drawer while the machine is running.

- In the event of a breakdown, unplug the machine from the mains supply and turn the water supply off. Do not attempt to carry out any repairs. Always contact an authorised service agent.
- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen.

 Never force the door open when your Washing Machine is running.

- Washing laundry containing flour may damage

your machine.

- Please follow the manufacturers' instructions regarding the use of fabric conditioner or any similar products that you intend to use in your Washing Machine.
- Make sure that the door of your Washing Machine is not restricted and can be opened fully.

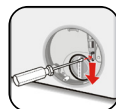
Install your machine in a location that can be fully ventilated and preferably has constant air circulation.

### **Door emergency opening function**

When the machine is running, any power cut or when the program is not yet complete, the door will remain locked.

To open the door;

1. Please turn off the machine. Take off the power plug from the mains socket.
2. To drain the waste water, follow the instructions given in cleaning the pump filter section on page 26
3. Pull the down the emergency opening mechanism with the help of a tool and open the door at the same time.
4. Doors, move the emergency opening handle to the open position after being closed again, if the door remains locked.



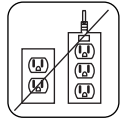
**⚠️ Read these warnings. Follow the advice given to protect yourself and others from risks and fatal injuries.**

### **RISK OF BURNS**

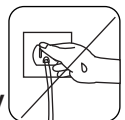
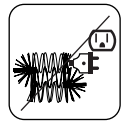
**⚠️ Do not touch the drain hose or any discharged**

water while your Washing Machine is running. The high temperatures involved pose a burn risk.

## **RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL CURRENT**



- Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not insert a damaged plug into a socket.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Always hold the plug.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.
- A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.



## **Risk of flooding**

- Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.
- Take necessary measures to prevent the hose from slipping.
- Water flow may dislodge the hose if it is not properly secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole.

## **Danger of Fire**

- Do not store inflammable liquids near your machine.
- The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in



your machine.

- Never use products that contain solvents in your machine.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

## **Risk of fire and explosion**

### **⚠ Risk of falling and injury**

- Do not climb on your Washing Machine.
- Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.
- Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.
- Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.

**⚠ The machine must be carried by at least 2 people.**



### **⚠ Child safety**

- Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause damage to skin.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.



## 1.2 During Use

- Keep pets away from your machine.
- Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.
- Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Only use your machine for laundry that is labelled as suitable for washing by the manufacturer.
- **Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and cause the guarantee to be void.**
- Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other sources of damage.
- Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.

**NOTE:** Specifications for the machine may vary depending on the product purchased.

**Replacement of drive belt, only by authorized service.**

**Only original spare belt must use.**

## 1.3 Packaging and Environment

### Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

## 1.4 Savings Information

Some important information to get the most efficient use out of your machine:

- Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen. This will allow your machine to run in energy saving mode.
- Do not use the pre-wash feature for lightly soiled laundry. This will help you save on the amount of electricity and water consumed.

### CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

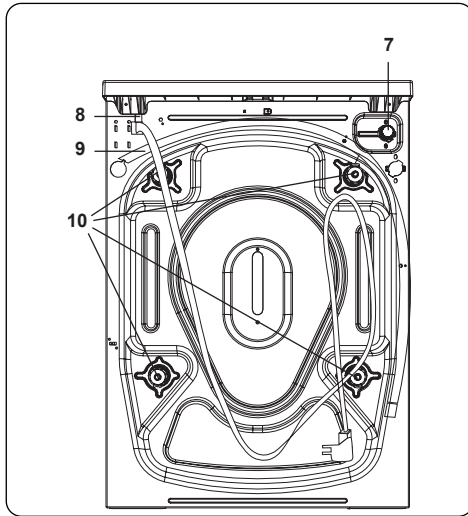
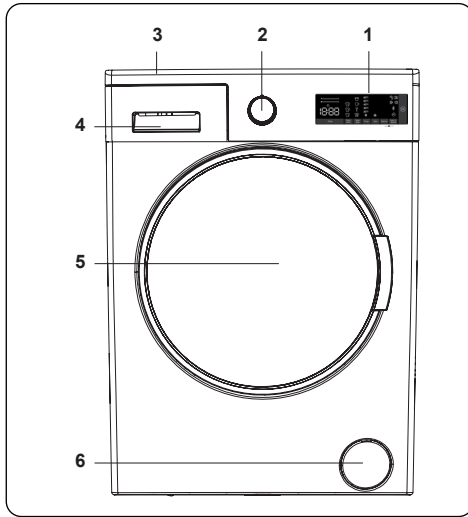
### Disposal of your old machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this

product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS



### 2.1 General Appearance

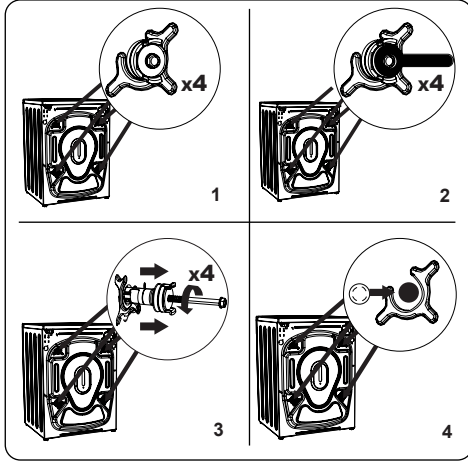
1. Electronic Display
2. Programme Dial
3. Upper Tray
4. Detergent Drawer
5. Drum
6. Pump Filter Cover
7. Water Inlet Valve
8. Power Cable
9. Discharging Hose
10. Transit Bolts

### 2.2 Technical Specifications

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	2200
Maximum dry laundry capacity (kg)	8
Spinning revolution (rev / min)	1200
Programme number	15
Dimensions (mm)	
Height	845
Width	597
Depth	557

### 3. INSTALLATION

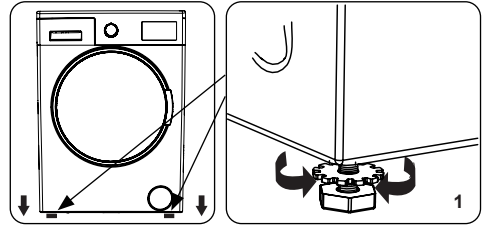
#### 3.1 Removing the Transit Bolts



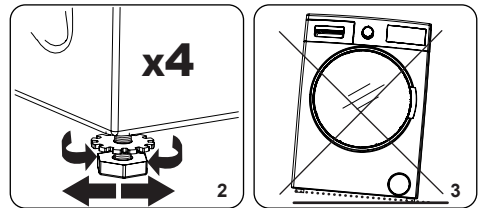
1. Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed, they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and void the warranty.
2. Loosen the transit bolts by turning them anticlockwise with an appropriate spanner.
3. Remove the transit bolts with a straight pull.
4. Fit the plastic blanking caps supplied in the accessories bag into the gaps left by the removal of the transit bolts. The transit bolts should be stored for future use.

**NOTE:** Remove the transit bolts before using the machine for the first time. Faults occurring due to the machine being operated with transit bolts fitted are out of the scope of the warranty.

#### 3.2 Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays

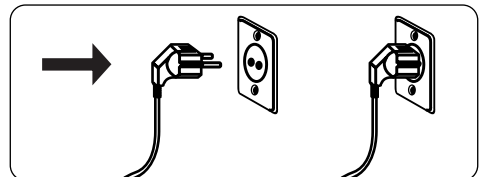


1. Do not install your machine on a surface (such as carpet) that would prevent ventilation at the base.
  - To ensure silent and vibration-free operation of your machine, install it on a firm surface.
  - You can level your machine using the adjustable feet.
  - Loosen the plastic locking nut.



2. To increase the height of the machine, turn the feet clockwise. To decrease the height of the machine, turn the feet anticlockwise.
  - Once the machine is level, tighten the locking nuts by turning them clockwise.
3. Never insert cardboard, wood or other similar materials under the machine to level it.
  - When cleaning the ground on which the machine is located, take care not to disturb the level of the machine.

#### 3.3 Electrical Connection

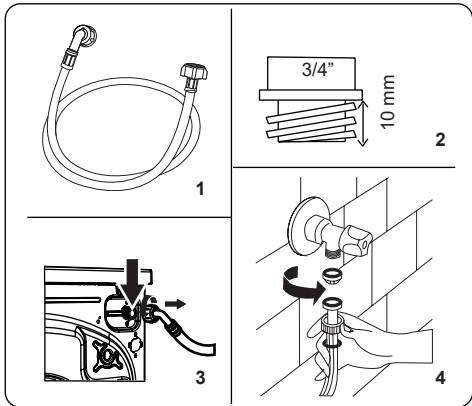


- Your Washing Machine requires a 220-240V, 50 mains supply.

- The mains cord of your washing machine is equipped with an earthed plug. This plug should always be inserted to an earthed socket of 10 amps.
- If you do not have a suitable socket and fuse conforming with this, please ensure the work is carried out by a qualified electrician.
- We do not take responsibility for damage that occurs due to the use of ungrounded equipment.

**NOTE:** Operating your machine with low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

### 3.4 Water Inlet Hose Connection

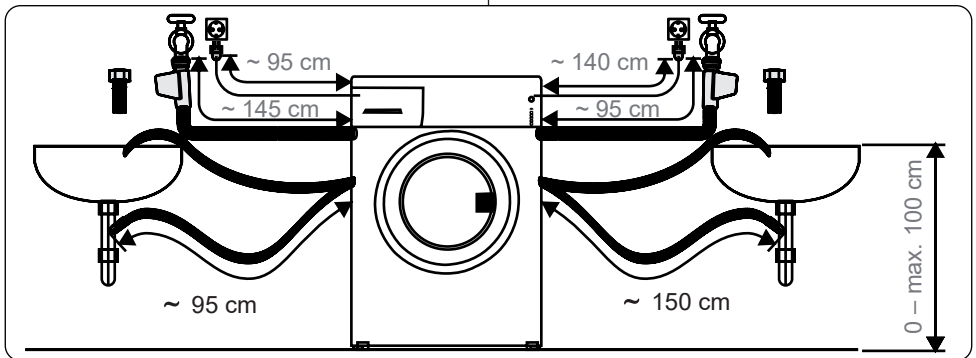


1. Your machine may have either a single water inlet connection (cold) or double water inlet connection (hot and cold) depending on the machine specifications. The white capped hose

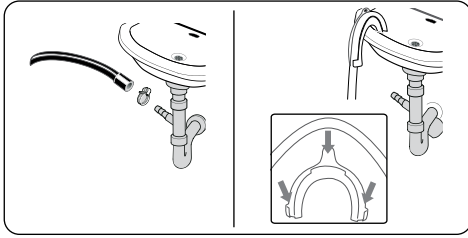
should be connected to cold water inlet and red capped hose to the hot water inlet (if applicable).

- To prevent water leaks at the joints, either 1 or 2 nuts (depending on your machine's specifications) are supplied in the packaging with the hose. Fit these nuts to the end(s) of the water inlet hose that connect to the water supply.
2. Connect new water inlet hoses to a 3/4", threaded tap.
  - Connect the white capped end of the water inlet hose to the white water inlet valve on the rear side of the machine and the red capped end of the hose to the red water inlet valve (if applicable).
  - Hand tighten the connections. If in any doubt, consult a qualified plumber.
  - Water flow with pressure of 0. 1-1 Mpa will allow your machine to operate at optimum efficiency (pressure of 0. 1 Mpa means that more than 8 litres of water per minute will flow through a fully opened tap).
3. Once you have made all of the connections, carefully turn the water supply on and check for leaks.
  4. Ensure that the new water inlet hoses are not trapped, kinked, twisted, folded or crushed.
  - If your machine has a hot water inlet connection, the temperature of the hot water supply should not be higher than 70°C.

**NOTE:** Your Washing Machine must only be connected to your water supply using the supplied new fill hose. Old hoses must not be reused.

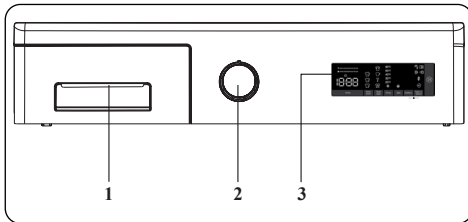


### 3.5 Water Discharge Connection



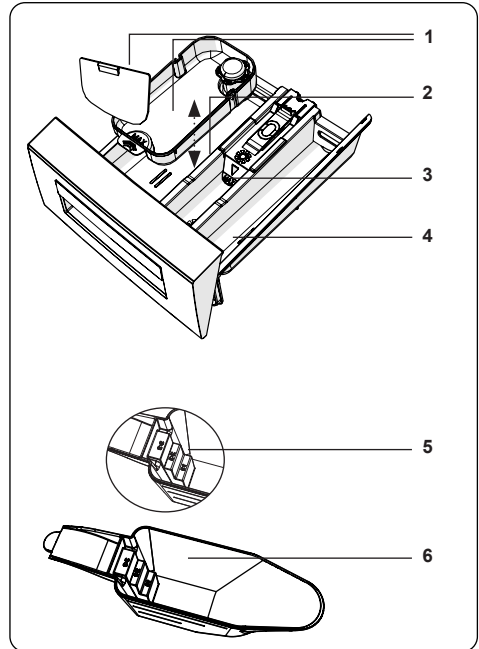
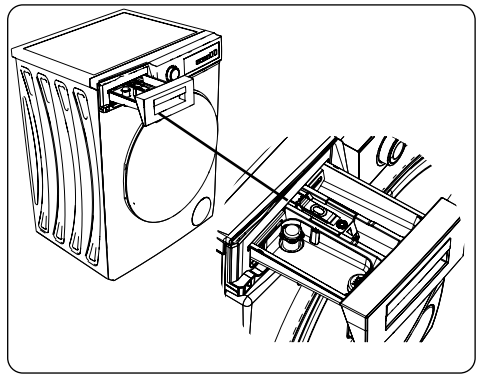
- Connect the water drain hose to a standpipe or to the outlet elbow of a household sink, using additional equipment.
- Never attempt to extend the water drain hose.
- Do not put the water drain hose from your machine into a container, bucket or bathtub.
- Make sure that the water drain hose is not bent, buckled, crushed or extended.
- The water drain hose must be installed at a maximum height of 100 cm from the ground.

## 4. CONTROL PANEL OVERVIEW



1. Detergent Drawer
2. Programme Dial
3. Electronic Display

### 4.1 Detergent Drawer (\*)

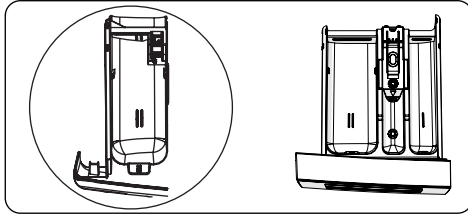


1. Liquid Detergent Attachments (\*)
2. Main Wash Detergent Compartment
3. Softener Compartment
4. Pre-Wash Detergent Compartment
5. Powder Detergent Levels (\*)
6. Powder Detergent Scoop (\*)

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

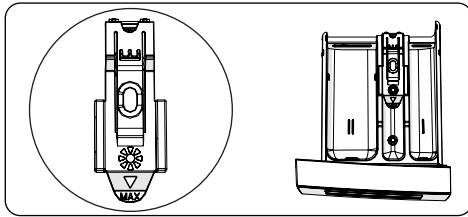
## 4.2 Sections

### Main wash detergent compartment:



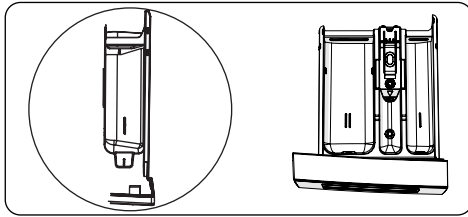
This compartment is for liquid or powder detergents or limescale remover. The fluid detergent level plate will be supplied inside your machine. (\*)

### Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



This compartment is for softeners, conditioners or starch. Follow the instructions on the packaging. If softeners leave residue after use, try diluting them or using a liquid softener.

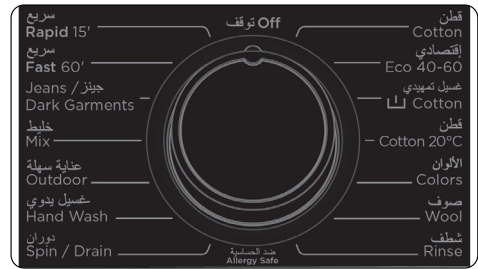
### Pre-wash detergent compartment:



This compartment should be used only when the pre-wash feature is selected. We recommend that the pre-wash feature is used only for very dirty laundry.

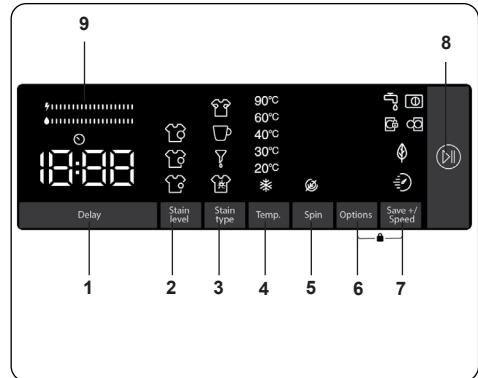
(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 4.3 Program Dial



- To select the desired programme, turn the programme dial either clockwise or anti-clockwise until the marker on the programme dial points to the chosen programme.
- Make sure that the programme dial is set exactly to the programme you want.

## 4.4 Electronic Display

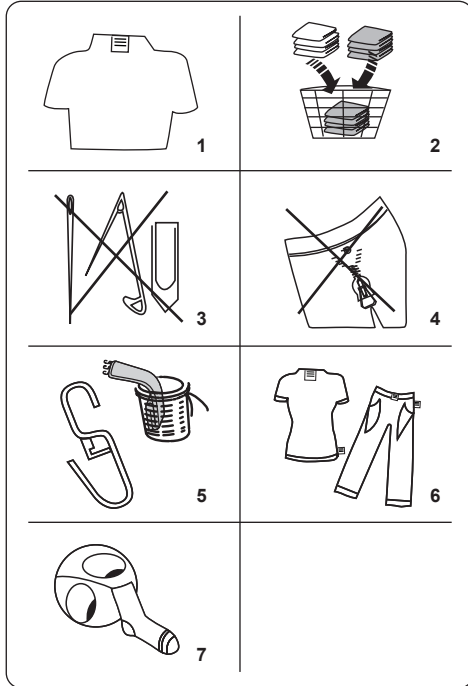


- Delayed start auxiliary function
- Selecting the level of soiling
- Stain selection
- Selecting the washing water temperature
- Spin speed selection
- Options
- Save+ / Speed (Eco washing, Quick Wash auxiliary function)
- Start Pause Button
- Energy/Water Efficiency Bar



## 5. USING YOUR WASHING MACHINE

### 5.1 Preparing Your Laundry


















- Follow the instructions given in the care labels on the clothing.
  - Separate your laundry according to type (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), washing temperature (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and the degree of dirtiness (slightly stained, stained, highly stained).
- Never wash coloured and white laundry together.
  - Dark textiles may contain excess dye and should be washed separately several times.
- Ensure that there are no metallic materials on your laundry or in the pockets; if so, remove them.

**⚠ CAUTION:** Any malfunctions which occur due to foreign materials damaging your machine are not covered by the warranty.

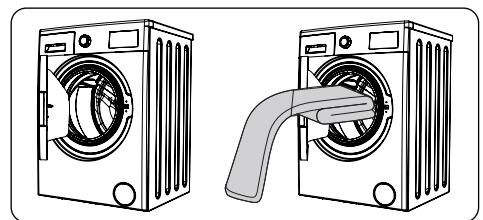
- Close zips and fasten any hooks and eyes.
- Remove the metallic or plastic hooks of

curtains or place them in a washing net or bag.

- Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirts and sweat shirts.
- Wash socks, handkerchiefs and other small items in a washing net.

 Can be bleached	 Do not bleach	 Normal washing
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 No dry cleaning	 Dry flat
 Drip dry	 Hang to dry	 Do not tumble dry
 Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	 Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	 Perchlorinetylene R11, R113, Gas oil

### 5.2 Putting Laundry in the Machine



- Open the door of your machine.
- Spread your laundry evenly in the machine.

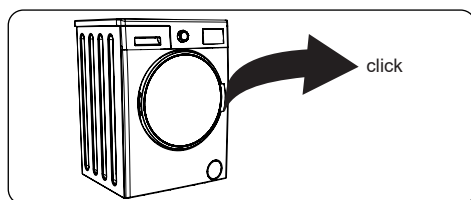
**NOTE:** Take care not to exceed the maximum load of the drum as this will give poor wash results and cause creasing. Refer to the washing programme tables for

information on load capacities.

The following table shows approximate weights of typical laundry items:

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

- Load each item of laundry separately.
- Check that no items of laundry are trapped between the rubber seal and the door.
- Gently push the door until it clicks shut.



- Make sure the door is fully closed, otherwise the programme will not start.

### 5.3 Adding Detergent to the Machine

The amount of detergent you will need to put in your machine will depend on the following criteria:

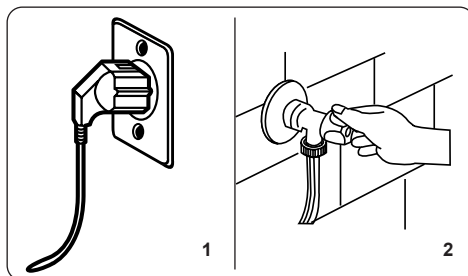
- If your clothes are only slightly soiled, do not pre-wash. Put a small amount of detergent (as specified by the manufacturer) into compartment II of the detergent drawer.
- If your clothes are excessively soiled, select a programme with pre-wash and put  $\frac{1}{4}$  of the detergent to be used into compartment I of the detergent drawer and the rest in compartment II.
- Use detergents produced for automatic washing machines. Follow the manufacturer's instructions on the amount of detergent to use.
- In areas of hard water, more detergent will be required.
- The amount of the detergent required

will increase with higher washing loads.

- Put softener in the middle compartment of the detergent drawer. Do not exceed the MAX level.
- Thick softeners may cause clogging of the drawer and should be diluted.
- It is possible to use fluid detergents in all programmes without a pre-wash. To do this, slide the fluid detergent level plate (\*) into the guides in compartment II of the detergent drawer. Use the lines on the plate as a guide to fill the drawer to the required level.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 5.4 Operating Your Machine



1. Plug your machine in to the mains supply.
  2. Turn on the water supply.
- Open the machine door.
  - Evenly spread your laundry in the machine.
  - Gently push the door until it clicks shut.

### 5.5 Selecting a Programme

Use the programme tables to select the most appropriate programme for your laundry.

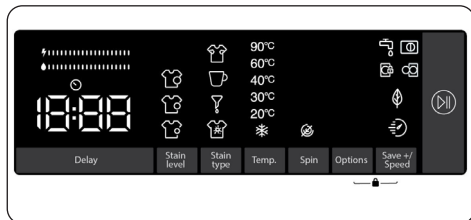
### 5.6 Half-Load Detection System

Your machine features a half-load detection system.

If you put less than half the maximum load of laundry into your machine it will automatically set the half-load function, regardless of the programme you selected. This means that the selected programme will take less time to complete and will use less water and energy.

(\*) Model Dependant

## 5.7 Auxiliary Functions



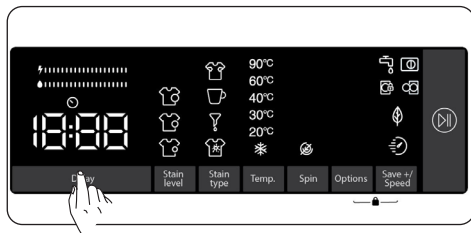
Before starting the program, you can select auxiliary functions if you wish so.

- Press the key of the auxiliary function you want to select.
- If the symbol of the auxiliary function is continuously on in the electronic display, the selected auxiliary function will be enabled.
- If the symbol of the auxiliary function is flashing in the electronic display, the selected auxiliary function will not be enabled.

### Reason for not enabling the function:


- That auxiliary function might not be available for the selected washing program.
- The machine might have passed the step where that auxiliary function could be applied.
- The auxiliary function might be incompatible with another auxiliary function you have previously selected.

### 1. Delayed start auxiliary function



You can use this auxiliary function to delay the start time of the washing cycle for 1 to 23 hours.

To use the delay function:

- Press the delay key once.
- "1h" will be displayed.  will turn on in the electronic display.

- Press the delay key until you reach the time after which you want the machine to start the washing cycle.
- If you have skipped the delay time you would like to set, you can keep pressing the delay key until you reach that time again.
- To use the time delay function, you need to press the Start/Pause key to start the machine.

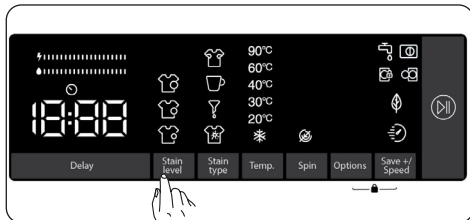


**Note:** After selecting the delay function, you can select other functions without touching the "Start/Pause" key, and then you can touch the "Start/Pause" key to enable time delay.

### To cancel the delay function:

- If you did not press the Start/Pause key, keep touching the delay key until the electronic display shows the duration of the program you have selected. Once you see the program time on the electronic display, this means that the delay has been cancelled.
- If you have pressed the Start/Pause key to start the machine, you just need to touch the delay key once. will go off on the electronic display, press "Start/Pause" key to start the washing cycle.

### 2. Selecting the level of soiling



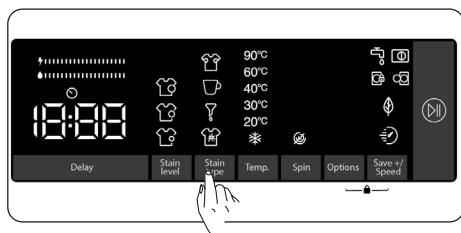
You can wash your laundries in shorter or longer durations, at lower or higher temperatures by selecting a soiling level depending on the soiling level on your laundries.

Soiling levels are automatically set in some programs. You can make changes at your discretion.



**Note:** If there are no changes in the level when you touch the soiling level key, it means there is no soiling level selection in the program you have selected.

### 3. Stain selection







You can make use of these auxiliary functions on washing depending on the types of stains.

**Warning: Do not let the stains on your laundries to get dry and stuck in order for the auxiliary function dedicated for soiling level selection to fully perform its functions. Clean the solids beforehand.**

**Warning: Press on the newly formed stains on your laundries with a piece of cloth before starting to wash them in your product. Do not scrub!**

Your washing machine adjusts the washing temperature, drum rotation, and number and duration of rinse automatically according to the type of stain.

For example, the stain removal methods of your washing machine are as follows:

-  - Sweat stain
-  - Coffee stain
-  - Oil stain
-  - Mix

**Sweat stain:** This additional function will add a cold rinse before the selected programme. This will soak the laundry with cold water to clean the sweat stains before the selected washing programme starts.

**Coffee stain:** This additional function will add new washing steps for selected program. This will prolong the washing duration and apply a washing algorithm to remove the stain.

**Oil stain:** This additional function will add a cold rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected program. This will soak the laundry with the cold water before the selected washing program and apply a washing algorithm to clean the oil stain.

**Mix:** This additional function will add a warm rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected washing program. This will soak

the laundry with warm water to soften the mix stains before the selected washing programme starts.

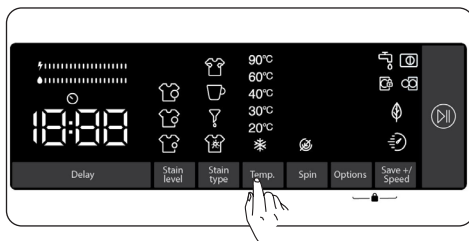
For any other stain selection, similar stain removal solutions are available.

(\*) The appliance specifications may vary depending on the purchased product.



**Note:** Before starting your machine, you can switch between stain types. Once you have started the machine, you cannot cancel or change the selected stain type. You can cancel the washing program of your machine, and select the correct stain type and restart the program. If the desired results could not be achieved with the set stain selection at the end of washing, you may have selected the wrong type; restart the washing cycle with the correct stain selection to remove the stain.

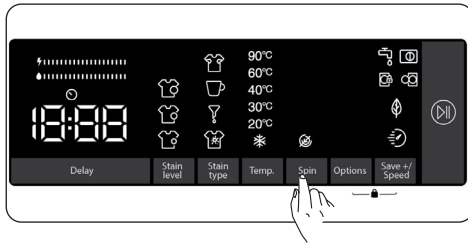
### 4. Selecting the washing water temperature



You can use the washing water temperature setting key to set the temperature of the washing water for your laundry.

- When you select a new program, the selected program's maximum temperature will be displayed on the washing water temperature display.
- You can press the washing water temperature setting key to decrease the washing water temperature gradually between the maximum water temperature of the selected program and cold water wash (\*).
- If you have skipped the washing water temperature you wanted to set, keep pressing the washing water temperature key to find the desired temperature again.

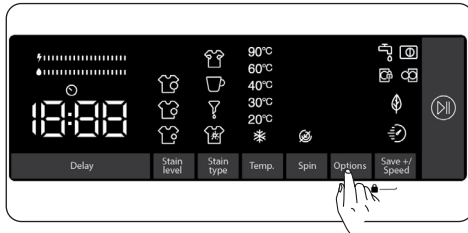
## 5. Spin speed selection



You can use the speed setting key to set the spin speed for your laundry. When you select a new program, the selected program's maximum spin speed will be displayed on the spin speed display.

You can press the spin speed setting key to decrease the spin speed gradually between the selected program's maximum spin speed and the spin cancelled (🛑) option. If you have skipped the spin speed you wanted to set, you can keep pressing the spin speed key to find the desired speed again.

## 6. Options



You can use auxiliary functions to make the best washing selection for your laundry. To do this, you can touch the options key on the display panel to enable the following:

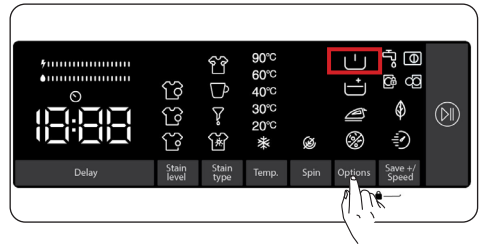
### 6.1 Prewash auxiliary function



### 6.2 Extra rinse auxiliary function



### 6.3 Easy ironing auxiliary function

### 6.4 Anti-allergy auxiliary function.

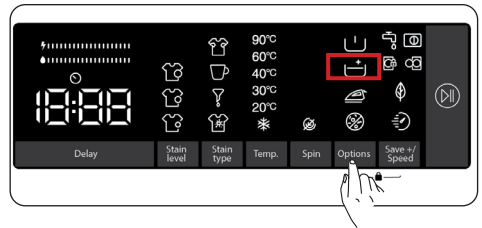
## 6.1 Prewash auxiliary function






You can use this auxiliary function to perform pre-wash before the main wash cycle for your highly soiled laundry. When you use this function, you need to add detergent into the prewash dispenser of the detergent drawer. To enable the prewash auxiliary function, press the options key until the prewash symbol  turns on. If the prewash LED  is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

 **Note:** When you want to select the prewash auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

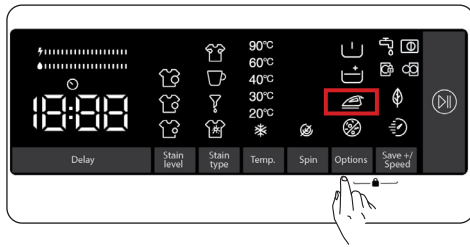
## 6.2 Extra rinse auxiliary function







You can use this auxiliary function for extra rinsing on your laundry. To enable the extra rinse function, keep pressing the options key until the extra rinse symbol  turns on. If the extra rinse LED is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

 **Note:** When you want to select the extra rinse auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

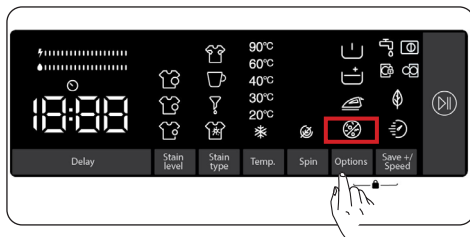
### 6.3 Easy ironing auxiliary function







This auxiliary function allows you to have less creased clothes after washing. To enable the easy ironing auxiliary function, press the options key until the easy ironing symbol  turns on. If the easy ironing LED  is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

 **Note:** When you want to select the easy ironing auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

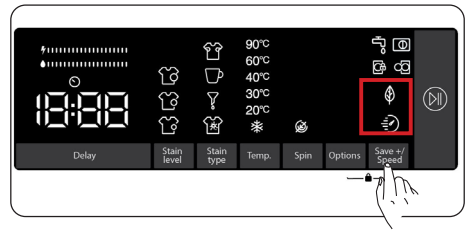
### 6.4 Anti-allergy auxiliary function




You can use this auxiliary function to add another rinse cycle for your laundry. Your machine will use hot water in all rinsing steps. (It is recommended for sensitive skin clothing, baby clothes and underclothes). To enable the anti-allergy auxiliary function, keep pressing the options key until the anti-allergy function symbol  turns on. If the anti-allergy LED  is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

 **Note:** When you want to select the anti-allergy auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.


### 7. Eco/Quick Wash auxiliary function





 **Eco washing auxiliary function:**

If you select this auxiliary function, your machine will slightly extend the duration of the washing program. However, it will use less energy and water for the washing cycle. To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .


 **Quick Wash auxiliary function:**

If you select this auxiliary function, your machine will shorten the duration of the washing program. (It is recommended to load the machine with half or less than half of the capacity of the selected washing program.) To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .

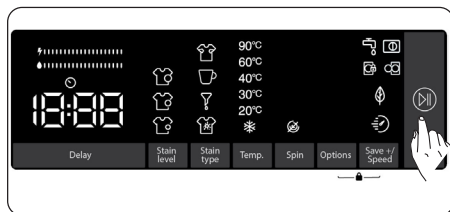
 **NOTE:** If you load the machine with half or less than half of the laundry capacity of the selected washing program, the machine will detect it thanks to the half load detection system, and this way, it will wash your laundry with less energy and less water in a shorter time. When your machine detects half load, LED light of the symbol  will automatically turn on in the display panel.

(\* The appliance specifications may vary depending on the purchased product.

#### • Energy/Water Efficiency Bar:

“” is an efficiency indicator comprising 2 bars. The energy/water efficiency bar shows the amount of energy and water consumption. The bigger the bar is, the more energy or water consumption you will have. The energy/water efficiency bar might extend or shorten depending on the selected program's duration, temperature setting, spin speed and other auxiliary functions.

## Start/Pause button

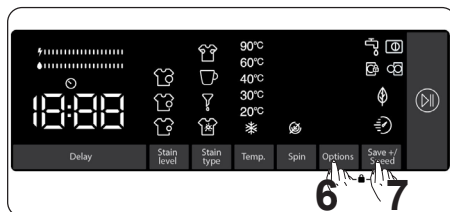


By pressing on the Start/Pause button, you may start the programme you have selected or suspend a running programme. If you switch your machine to the standby mode, the Start/Pause led on the electronic display will blink.

## 5.8 Child Lock

The Child Lock function allows you to lock the buttons so that the wash cycle you have chosen cannot be changed unintentionally.

To activate child lock, press and hold button 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds. "CL" will flash on the electronic display for 2 seconds when the child lock is activated.



If any button is pressed or selected programme is changed by the programme dial while the child lock is active, the "CL" symbol will flash on the electronic display for 2 seconds.

If the child lock function is active and a programme is running, when the programme dial is turned to the "Off" position and another programme is selected the previously selected programme continues from where it was left.

To deactivate the child lock, press and hold button 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds until the "CL" symbol on the electronic display disappears.

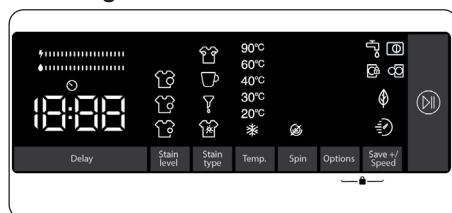


**Note:** Door remains unlocked in case when child lock is active and electricity is cut off

## 5.9 If you want to pause/cancel a running program or add laundry:

- The symbol key allows you to pause or restart the selected program. When you want to add laundry, you can use this function.
- Touch symbol button for this. If is displayed on the screen, you can open the loading door and add laundry.
- If is displayed on the screen, the step where you can add laundry has passed.
- If you want to cancel a running program, turn the program knob to "CANCEL" position. Your machine will stop washing process and the program will be cancelled. To drain the water in the machine, turn the program knob to any program position. Your machine will drain the water and cancel the program. You can select a new program and start the machine.

## 5.10 Program End



Your machine will automatically stop when the selected program ends.

- "End" will appear on the electronic display.
- You can open the door and take out the laundry. After taking out the laundry, leave the door open so that the inside of the machine can dry.
- Turn the program knob to CANCEL position.
- Unplug the machine.
- Turn off the water tap.

## 6. PROGRAMME TABLE

Programme	Washing temperature (°C)	Maximum dry laundry amount (kg)	Detergent compartment	Programme duration (Min.)	Laundry type / Descriptions
COTTON	*60 - 90	8,0	2	145	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,0 kg), bedclothes, etc.)
ECO 40-60	*40 - 60	8,0	2	215	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,0 kg), bedclothes, etc.)
COTTON Pre-Wash	*60 - 40 - 30 - "- -C"	8,0	1&2	164	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 4,0 kg), bedclothes, etc.)
COTTON 20	*20- "- -C"	4,0	2	59	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max.2,0 kg) bedcloth, etc.)
COLOURS	*40 - 30 - "- -C"	8,0	2	130	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 4,0 kg) bedcloth, etc.)
WOOL	*30 - "- -C"	2,5	2	43	Woollen laundries with machine wash labels.
RINSE	*"- -C"	8,0	-	30	Provides an additional rinse to any type of laundry after the washing cycle.
ALLERGY SAFE	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4,0	2	212	Baby laundry
Spin/Drain	*"- -C"	8,0	-	17	You can use this program for any type of laundry if you want an additional spin step after the washing cycle./ You can use the drain program to drain the water accumulated inside the machine (adding or removing laundry). To enable the drain program, turn the program knob to the spin/drain program. After you select "spin cancelled" using the auxiliary function key, the program will start to run.
HAND WASH	*30 - "- -C"	2,5	2	90	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.
Easy Care / Outdoor	* 40 - 30 - "- -C"	3,5	2	135	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc. )
Mixed	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	105	Dirty cotton, synthetics, colour and flax textiles can be washed together.
Jeans / Dark Garments	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Black and dark items made of cotton, mixed fibre or jeans. Wash inside out., Jeans often contains excess dye and may run during the first few washes. Wash light and dark coloured items separately
(**) FAST 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4,0	2	60	Dirty, cotton, coloured and linen textiles washed at 60°C in 60 minutes.
(***) Rapid 15'	*30 - "- -C"	2,0	2	15	In a short time of 15 minutes, Lightly soiled, cotton, colored and linen textiles your can wash.





**NOTE: PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.**

**(\*) Washing water temperature of the programme is the factory default.**

**(\*\*) If your machine has the rapid wash auxiliary function, you can enable the quick wash option on the display panel and load the machine with 2 kg or less laundry to wash it in 30 minutes.**

**(\*\*\*) Due to the short washing time of this programme, we recommend that less detergent is used. The programme may last longer than 15 minutes if your machine detects an uneven load. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation. (The 2 minute period is not included in the programme duration).**

**According to regulation 1015/2010 and 1061/2010, the programme 1 and the programme 2 are respectively the 'Standard 60°C cotton programme' and the 'Standard 40°C cotton programme'.**

**The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.**

- The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
- Loading the household washing machine up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.
- Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, tap water and ambient temperature.
- It's recommended to use liquid detergent for the washing programmes at low temperature.
- The amount of detergent to be used may vary depending on the amount of laundry and the level of dirtiness of the laundry. Please follow the detergent manufacturers' recommendations for the amount of the detergent to be used.
- The noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed. The higher spinning speed in the spinning phase, the higher noise and the lower remaining moisture content.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.

Programme Name	Rated Capacity kg	Energy Consumption kWh/cycle			Programme Duration Hours:Minutes			Water Consumption Litres/Cycle			max. Temperature °C			Remaining Moisture Content % 1200 Rpm		
		Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load
Cotton 90	8	2,32			03:13			71			81			53%		
Cotton 60	8	0,92			02:25			52			57			53%		
Eco 40-60	8	0,96	0,49	0,31	03:35	02:48	02:30	47	41	39	45	34	26	53%	53%	53%
Easy Care / Outdoor	3,5	0,62			02:15			45			42			62%		
Fast 60	4	1,02			01:00			34			58			53%		
Cotton 20	4	0,21			00:59			43			20			53%		

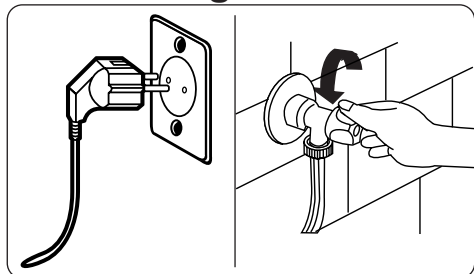
## 6.1 Important Informations

- Use detergents, softeners and other additives suitable for automatic washing machines only. Excessive foam has occurred and automatic foam absorption system has been activated due to too much detergent usage.
- We recommend that periodic cleaning for washing machine every 2 months. For periodic cleaning please use Drum Clean programme. If your machine do not have Drum Clean programme, use Cottons-90 programme. When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.
- Never force the door open when your Washing Machine is running. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation. \*
- Never force the door open when your Washing Machine is running. The door will open immediately after the washing cycle has ended. \*
- The installation and repairing procedures should always carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.

(\* ) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 7. CLEANING AND MAINTENANCE

### 7.1 Warning



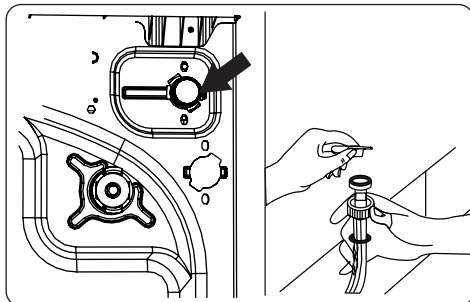
Turn your mains power supply off and remove the plug from the socket before carrying out maintenance and cleaning of your machine.

Turn off the water supply before starting maintenance and cleaning of your machine.

**⚠ CAUTION:** Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaning agents to clean your Washing Machine. They may damage the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.

### 7.2 Water Inlet Filters

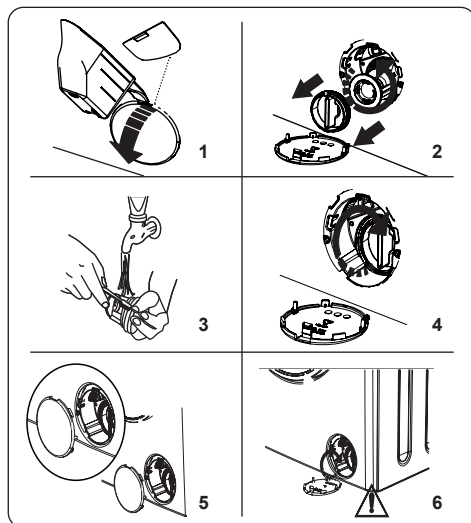
Water inlet filters prevent dirt and foreign materials from entering your machine. We recommend that these filters are cleaned when your machine is unable to receive sufficient water, although your water supply is on and the tap is open. We recommend that you clean your water inlet filters every 2 months.



- Unscrew the water inlet hose(s) from the Washing Machine.
- To remove the water inlet filter from the water inlet valve, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- A second water inlet filter is located in the tap end of the water inlet hose. To remove the second water inlet filter, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.
- Clean the filter thoroughly with a soft brush and wash with soapy water and rinse thoroughly. Re-insert the filter by gently pushing it back into place.

**⚠ CAUTION:** The filters at the water inlet valve may become clogged due to water quality or lack of required maintenance and may break down. This may cause a water leak. Any such breakdowns are out of the scope of the warranty.

### 7.3 Pump Filter



The pump filter system in your Washing Machine prolongs the life of the pump by preventing lint from entering your machine. We recommend that you clean the pump filter every 2 months.

The pump filter is located behind the cover on the front-lower right corner.

To clean the pump filter:

1. You may use the washing powder spade (\*) supplied with your machine or liquid detergent level plate to open the pump cover.
2. Lodge the end of the powder spade or liquid detergent level plate in the opening of the cover and gently press backwards. The cover will open.
- Before opening the filter cover, place a container under the filter cover to collect any water left in the machine.
- Loosen the filter by turning anticlockwise and remove by pulling. Wait for the water to drain.

**NOTE:** Depending on the amount of water inside the machine, you may have to empty the water collection container a few times.

3. Remove any foreign materials from the filter with a soft brush.
4. After cleaning, re-fit the filter by inserting it and turning clockwise.
5. When closing the pump cover, ensure that the mountings inside the cover meet the holes on the front panel side.

6. Close the filter cover.

**WARNING:** The water in the pump may be hot, wait until it has cooled down before carrying out any cleaning or maintenance.

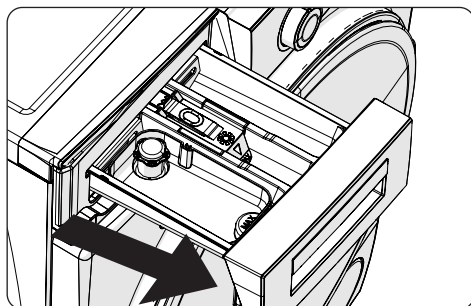
(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

### 7.4 Detergent Drawer

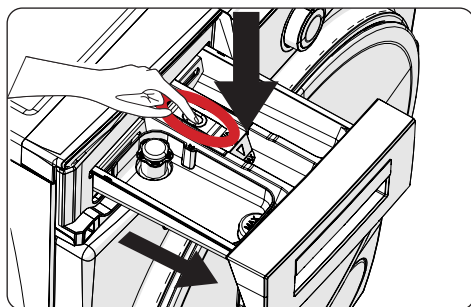
The use of detergent may cause residual build up in the detergent drawer over time. We recommend that you remove the drawer every 2 months to clean the accumulated residue.

To remove the detergent drawer:

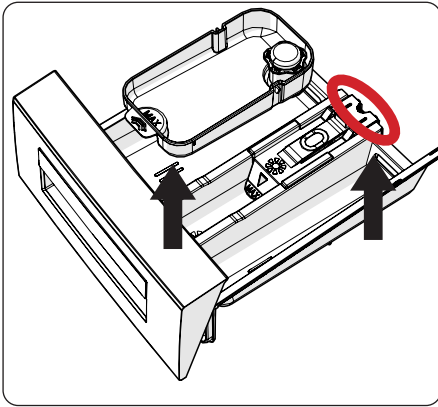
- Pull the drawer forwards until it is fully extended.



- Press the region shown below inside the detergent drawer you have pulled all the way back, and continue pulling and remove the detergent drawer from its place



- Remove the detergent drawer and disassemble the flush stopper. Clean thoroughly to completely remove any softener residue. Refit the flush stopper after cleaning and check that it is seated properly.



- Rinse with a brush and lots of water.
- Collect the residues inside the detergent drawer slot so that they don't fall inside your machine.
- Dry the detergent drawer with a towel or dry cloth and place it back

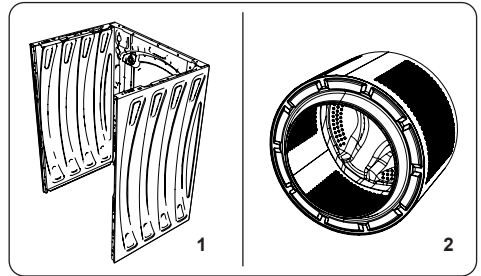
**⚠ Do not wash your detergent drawer in a dishwasher.**

#### Liquid detergent apparatus(\*)

For the cleaning and maintenance of the liquid level detergent apparatus, remove the apparatus from its location as shown in the picture below, and thoroughly clean the remaining detergent residues. Replace the apparatus. Make sure that no residual material remains inside the siphon.

(\*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

## 8. Body / Drum



### 1. Body

Use a mild, non-abrasive cleaning agent, or soap and water, to clean the external casing. Wipe dry with a soft cloth.

### 2. Drum

Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. These objects lead to the formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturer of the cleaning agent. Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

## 9. TROUBLESHOOTING

Repair of your machine should be carried out by an authorised service company. If your machine requires repair or if you cannot solve an issue with the information provided below, then you should:

- Unplug your machine from the mains power supply.
- Turn off the water supply.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Your machine does not start.	Machine not plugged in.	Plug machine in.
	Fuses are faulty.	Replace the fuses.
	No mains power supply.	Check mains power.
	Start/Pause button not pressed.	Press the Start/Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Turn the programme dial to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn tap on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Inlet filter clogged.	Clean the inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not discharge water.	Drain hose clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry is too tightly packed together in the drum.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet have not been adjusted.	Adjust the feet. (**)
	Transit bolts fitted for transportation have not been removed.	Remove the transit bolts from the machine. (**)
	Small load in the drum.	This will not prevent operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry is unevenly spread.	Do not overload the drum. Spread laundry evenly in the drum.
	Your machine rests on a hard surface.	Do not set up your Washing Machine on a hard surface.
Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press the Start/Pause button. To stop the foam, dilute one tablespoon of softener into 1/2 litre of water and pour into the detergent drawer. Press the Start/Pause button after 5-10 mins.
	Wrong detergent used.	Only use detergents produced for automatic Washing Machines.
Unsatisfactory washing result.	Your washing is too dirty for the programme selected.	Use the information in the programme tables to select the most appropriate programme.
	Amount of detergent used insufficient.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging.
	There is too much laundry in your machine.	Check that the maximum capacity for the selected programme has not been exceeded.




FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Unsatisfactory washing result.	Hard water.	Increase the amount of detergent following the manufacturer's instructions.
	Your laundry is too tightly packed together in the drum.	Check that your laundry is spread out.
As soon as the machine is loaded with water, water discharges.	The end of water drain hose is too low for the machine.	Check that the drain hose is at a suitable height. (**).
No water appears in the drum during washing.	No fault. Water is in the unseen part of the drum.	.....
Laundry has detergent residue.	Non-dissolving particles of some detergents may appear on your laundry as white spots.	Perform an extra rinse, or clean your laundry with a brush after it dries.
Grey spots appear on the laundry.	There is untreated oil, cream or ointment on your laundry.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging in the next wash.
The spin cycle does not take place or takes place later than expected.	No fault. The Unbalanced load control system has been activated.	The Unbalanced load control system will try to spread your laundry. The spinning cycle will begin once your laundry is spread. Load the drum evenly for the next wash.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

(\*\*) See the chapter regarding installation of your machine.

## 10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

Your Washing Machine is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing wash operation lights. The most common failure codes are shown below.

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01 	The door of your machine is not shut properly.	Shut the door properly until you hear a click. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service agent immediately.
E02 	The water pressure or the water level inside the machine may be low.	Check the tap is fully turned on. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your tap and contact the nearest authorised service agent.
E03 	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service agent. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Once the water has drained, turn off your machine and unplug it. Turn off the tap and contact the nearest authorised service agent.

(\*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.







52518663

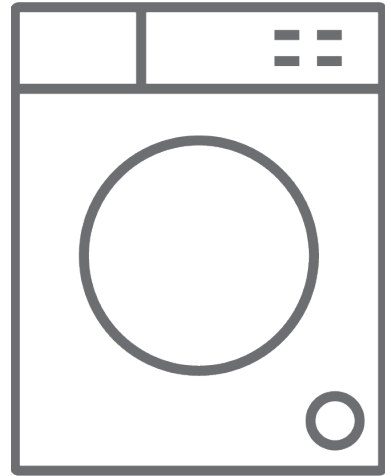


# BYSTRO

غسالة/دليل المستخدم

AR

**BYS-WD8-55LTWH**



## شكرا لاختيار هذا المنتج.

يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات وتعليمات مهمة تتعلق بالسلامة عند تشغيل الغسالة وصيانتها. يرجى تخصيص الوقت لقراءة دليل المستخدم هذا قبل استخدام الغسالة والحفاظ على هذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

الرمز	النوع	المعنى
	تحذير	خطر حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة
	خطر الإصابة بصدمة كهربائية	خطر الجهد الخطير
	حريق	تحذير: خطر الحريق/المواد القابلة للاشتعال
	تنبيه	خطر الإصابة أو إتلاف الممتلكات
	مهم/ملاحظة	تشغيل النظام بشكل صحيح



## 1. تعليمات السلامة

فولت (240-220) فولت ~50هرتز	جهد /تردد التشغيل:
10	التيار الكلي (أمبير)
1 ميغا باسكال كحد أقصى/ 0.1 ميغا باسكال كحد أدنى	ضغط المياه (ميغا باسكال)
2200	الطاقة الكلية (وات)
8	قدرة الغسيل القصوى (الغسيل الجاف) (كجم)

- لا تقم بتركيب الغسالة على سجادة أو أي من الأرضيات المشابهة التي قد تعوق تهوية قاعدة الغسالة.
- - هذا الجهاز غير مصمّم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية، أو الحسية، أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب أن يبقى الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات بعيداً عن الجهاز ما لم يخضعوا للمراقبة المستمرة.
- اتصل برقم أقرب مركز خدمة معتمد لاستبدال الجهاز إذا كان هناك عطل في سلك الطاقة.
- لا تستخدم سوى خرطوم إدخال المياه الجديد المرفق مع الغسالة عند تركيب وصلات المياه للغسالة. لا تستخدم خرطوم إدخال المياه القديمة أو المستعملة أو التالفة أبداً.
- يجب ألا يعيثر الأطفال بالغسالة. يجب ألا يباشر الأطفال تنظيف الغسالة وصيانتها دون إشراف.

**ملاحظة:** للحصول على نسخة من دليل المستخدم هذا، يرجى التواصل على العنوان التالي: «@washingmachine.standardtest.info». في رسالة البريد الإلكتروني التي سترسلها، يرجى تقديم اسم الطراز والرقم التسلسلي (20 رقمًا) الذي يمكنك العثور عليه على باب الغسالة.



اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية.

هذه الغسالة مخصصة للاستخدام المنزلي فقط. وسيؤدي استخدامها للأغراض التجارية إلى إلغاء الضمان.

تم إعداد هذا الدليل لاستخدامه مع أكثر من طراز، لذلك قد لا تحتوي الغسالة التي اشتريتها على بعض الميزات الموضحة بداخله. ولهذا السبب، من المهم إيلاء اهتمام خاص لأي أرقام أثناء قراءة دليل التشغيل.

## 1.1 تحذيرات السلامة العامة

- درجة الحرارة المحيطة اللازمة لتشغيل الغسالة هي 15-25 درجة مئوية.
- وعندما تكون درجة الحرارة أقل من 0 درجة مئوية، قد تتشقق الخرطوم أو قد لا تعمل البطاقة الإلكترونية جيدًا.
- يرجى التأكد من أن الملابس التي يتم تحميلها في غسالتك خالية من الأجسام الغريبة، مثل الأظافر، والإبر، والولاعات، والنقود المعدنية.
- عند استخدام الغسالة لأول مرة، يوصى باختيار برنامج غسيل القطن بدرجة حرارة 90 درجة مئوية بدون تحميل ملابس وتعبئة نصف القسم 2 من درج المنظفات بمنظف مناسب.
- قد تتراكم البقايا على المنظفات و مواد التنعيم المعرّضة للهواء لفترة طويلة من الزمن. ضع فقط مادة منعمّة أو منظفًا في الدرج في بداية كل غسلة.
- افصل الغسالة وأوقف إمداد المياه إذا تُركت الغسالة بدون استخدام لفترة طويلة. ونوصي أيضًا بترك الباب مفتوحًا لمنع تراكم الرطوبة داخل الغسالة.
- قد يُترك بعض الماء في الغسالة كنتيجة لفحوصات الجودة أثناء إنتاج الغسالة في المصنع. ولن يؤثر هذا في تشغيل الغسالة.
- قد تكون مواد تغليف الغسالة خطيرة على الأطفال. فلا تسمح للأطفال

- بالعبث بمواد التغليف أو الأجزاء الصغيرة من الغسالة.
- احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، أو تخلص منها بطريقة ملائمة.
- استخدم برامج الغسل المسبق فقط لغسل الملابس شديدة الاتساخ.
- ! لا تفتح أبداً درج المنظفات أثناء تشغيل الغسالة.
- وفي حالة حدوث عطل، افصل الغسالة عن مصدر التيار الكهربائي وأوقف إمداد المياه. ولا تحاول القيام بأي إصلاحات في الغسالة اتصل دائماً بوكيل خدمة معتمد.
- لا تتجاوز الحمولة القصوى لبرنامج الغسيل الذي اخترته.
- ! لا تستخدم القوة لفتح الباب أثناء تشغيل الغسالة.
- قد يؤدي غسل الملابس التي تحتوي على الدقيق إلى تلف غسالتك.
- يرجى اتباع تعليمات الشركات المصنعة فيما يتعلق باستخدام مكيف الأقمشة أو أي منتجات مماثلة تنوي استخدامها في غسالتك.
- تأكد من أن باب الغسالة غير مقيد ويمكن فتحه بالكامل.
- قم بتثبيت الغسالة في مكان يمكن تهويته بالكامل ويفضل أن يكون به تيار هواء مستمر.

### وظيفة فتح الباب في الحالات الطارئة

عندما تكون الغسالة قيد التشغيل، في حالة حدوث أي انقطاع للتيار الكهربائي أو عند عدم اكتمال البرنامج، سيبقى الباب مغلقاً.  
لفتح الباب؛

1. يرجى إيقاف تشغيل الغسالة. انزع قابس الطاقة من مقبس التيار الكهربائي.
2. لتصريف المياه بعد استخدامها في الغسيل، اتبع التعليمات الواردة في تنظيف قسم فلتر المضخة في الصفحة 23
3. اسحب مقبض الفتح في الحالات الطارئة لأسفل بمساعدة أداة، وافتح الباب في نفس الوقت.



4. \*\*\*الأبواب، حرّك مقبض الفتح في حالات الطوارئ إلى وضع الفتح بعد إغلاقه مرة أخرى، إذا ظل الباب مغلقاً.
- ! اقرأ هذه التحذيرات. اتبع النصيحة المقدّمة لحماية نفسك



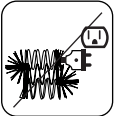
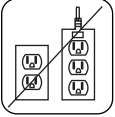
## والآخرين من المخاطر والإصابات القاتلة.

### خطر الإصابة بحروق

⚠ لا تلمس خرطوم الصرف أو أي ماء مصرّف أثناء تشغيل الغسالة.  
تنطوي درجات الحرارة المرتفعة لتشغيل الغسالة على خطر الإصابة بالحروق.

### ⚠⚠ خطر الوفاة بسبب التيار الكهربائي

• تجنب توصيل الغسالة بمصدر التيار الكهربائي الرئيسي باستخدام وصلة سلك.



- لا تُدخِل قابسًا نالفًا في مقبس كهربائي.
- لا تنزع القابس من المقبس عن طريق سحب السلك مطلقًا . وأمسك بالقابس دائمًا عند نزعه من المقبس.
- لا تلمس سلك/مقبس الكهرباء بيديين مبللتين؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث دائرة قصر أو الإصابة بصدمة كهربائية.
- لا تلمس غسالتك إذا كانت يداك أو رجلاك مبللتين.

• قد يتسبب سلك/قابس الكهرباء التالف في نشوب حريق أو قد يعرضك لصدمة كهربائية. عندما يتلف سلك/قابس الكهرباء، يجب استبداله بواسطة موظفين مؤهلين فقط.

### ⚠ خطر تدفق الماء لخارج الغسالة

- تحقّق من سرعة تدفق الماء قبل وضع خرطوم الصرف في الحوض.
- واتّخذ التدابير اللازمة لمنع انزلاق الخرطوم.
- قد يؤدي تدفق الماء إلى إزالة الخرطوم إذا لم يُنَبَّت جيدًا. تأكد من أن سدادة منع التسرب في حوضك لا تسد فتحة التوصيل.

### ⚠ خطر نشوب حريق

- لا تخزن سوائل قابلة للاشتعال بالقرب من الغسالة.
- قد يسبب محتوى الكبريت في مزيلات الطلاء التآكل. لا تستخدم أبدًا مواد إزالة الطلاء في غسالتك.

- ولا تستخدم أبدًا المنتجات التي تحتوي على مذيبات في غسالتك.
- يرجى التأكد من أن الملابس التي يتم تحميلها في غسالتك خالية من الأجسام الغريبة، مثل الأطافر، والإبر، والولاعات، والنقود المعدنية.

## خطر الحريق والانفجار

### ⚠️ خطر السقوط والإصابة

- لا تصعد فوق الغسالة.
- تأكد من أن الخراطيم والكبلات لا تنطوي على خطر السقوط.
- لا تقم بتشغيل الغسالة وهي مقلوبة رأسًا على عقب أو مقلوبة على جانبها.
- لا ترفع غسالتك من الباب أو من درج المنظفات.



### ⚠️ يجب أن يحمل الغسالة شخصان على الأقل.

### ⚠️ سلامة الأطفال

- لا تترك الأطفال بالقرب من الغسالة دون مراقبة. قد يحشر الأطفال أنفسهم بداخل الغسالة؛ مما يؤدي إلى خطر الوفاة.
- لا تسمح للأطفال بلمس الباب الزجاجي أثناء التشغيل. حيث يصبح السطح حارًا جدًا، وقد يتسبب في ضرر للجلد.
- احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- قد يحدث تسمم وتهيج إذا ابتلعت مواد التنظيف أو لامست الجلد والعينين. احرص على إبقاء مواد التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال.



## 1.2 أثناء الاستخدام

- احرص على إبقاء الحيوانات الأليفة بعيدًا عن الغسالة.
- يرجى التحقق من مواد تغليف الغسالة قبل التركيب والسطح الخارجي للغسالة بمجرد إزالة مواد التغليف. لا تقم بتشغيل الغسالة إذا بدا بها تلف أو إذا وجدت مواد التغليف مفتوحة مسبقًا.
- يجب ألا يتم تركيب الغسالة إلا بواسطة وكيل خدمة معتمد. وقد يؤدي تركيب الغسالة بواسطة أي شخص آخر خلاف الوكيل المعتمد إلى إلغاء الضمان.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز، ويمكن أيضًا

للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب ألا يعبث الأطفال بالغسالة. يجب ألا يباشر الأطفال تنظيف الغسالة وصيانتها دون إشراف.

- لا تستخدم الغسالة إلا مع الملابس المصنفة على أنها مناسبة للغسيل من قبل الشركة المصنّعة.
  - قبل تشغيل الغسالة، قم بإزالة مسامير النقل الأربعة والفواصل المطاطية من الجزء الخلفي من الغسالة. في حالة عدم إزالة البراغي، فقد يتسبب ذلك في حدوث اهتزازات شديدة وضوضاء وعطل في الغسالة وقد يؤدي إلى إلغاء الضمان.
  - لا يغطي ضمان الغسالة الأضرار الناتجة عن عوامل خارجية، مثل الحريق، والفيضانات، ومصادر الضرر الأخرى.
  - من فضلك لا تتخلص من دليل المستخدم هذا؛ واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل وإعطائه للمالك التالي.
- 📌 ملاحظة: قد تختلف مواصفات الغسالة وفقاً للمنتج الذي تم شراؤه.

لا يمكن استبدال سير التشغيل إلا عن طريق الخدمة المعتمدة.

لا تستخدم سوى سير بديل أصلي

### 1.3 مواد التغليف والبيئة

#### إزالة مواد التغليف

تحمي مواد التغليف الغسالة من أي ضرر قد يحدث أثناء النقل. مواد التغليف آمنة على البيئة؛ لأنها قابلة لإعادة التدوير. إن استخدام المواد المعاد تدويرها يقلل من استهلاك المواد الخام ويحد من إنتاج النفايات.

### 1.4 معلومات التوفير

بعض المعلومات المهمة لتحقيق الاستخدام الأكثر كفاءة للغسالة:

- لا تتجاوز الحمولة القصوى لبرنامج الغسيل الذي اخترته. سيسمح هذا بتشغيل الغسالة في وضع توفير الطاقة.
- لا تستخدم ميزة الغسيل المسبق للغسيل ذي الاتساخات البسيطة. سيساعدك هذا على توفير كمية الكهرباء والماء المستهلكة.

## إعلان الموافقة الأوروبية

نعلن أن منتجاتنا موافقة للتوجيهات والقرارات واللوائح الأوروبية السارية والمتطلبات المذكورة في المعايير المشار إليها.

### التخلص من غسالتك

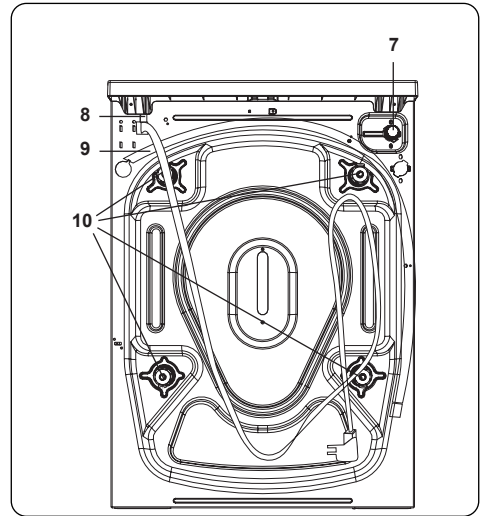
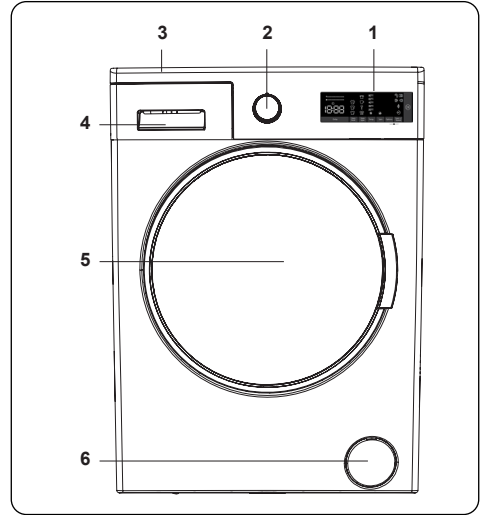
يشير الرمز الموجود على المنتج أو على عبوة التغليف إلى أن هذا المنتج لا يجوز التعامل معه كنفائات منزلية. وبدلاً من ذلك، يتم تسليمه إلى نقطة التجميع السارية لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. إن ضمان التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف يساعدك على منع حدوث عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تحدث بسبب التعامل مع هذا المنتج بطريقة غير ملائمة. وللحصول على معلومات أكثر دقة عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي في المدينة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية، أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



## 2. المواصفات الفنية

### 2.2 المواصفات الفنية

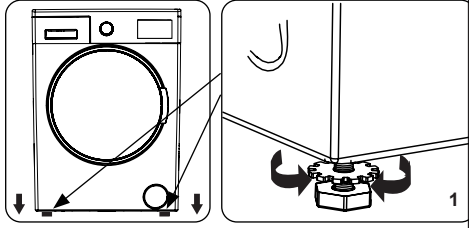
220-) التردد (فولت/ هرتز) / جهد التشغيل/ 240 فولت ~50هرتز	
10	التيار الكلي (أمبير)
الحد الأقصى: 1 ميغا باسكال الحد الأدنى: 0.1 ميغا باسكال	ضغط المياه (ميغا باسكال)
2200	الطاقة الكلية (وات)
8	الحد الأقصى لسعة الغسيل الجاف (كجم)
1200	سرعة الدوران في حالة العصر (لفة/ الدقيقة)
15	رقم البرنامج
845 597 557	الأبعاد (مم) الارتفاع العرض العمق



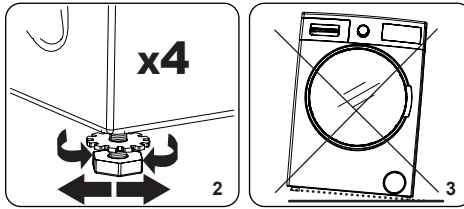
### 2.1 المظهر العام

1. شاشة إلكترونية
2. قرص اختيار البرامج
3. درج علوي
4. درج المنظف
5. أسطوانة
6. غطاء فلتر المضخة
7. صمام دخول الماء
8. كبل توصيل الطاقة الكهربائية
9. خرطوم الصرف
10. مسامير النقل

### 3.2 ضبط الأقدام/ضبط الدعامات القابلة للضبط

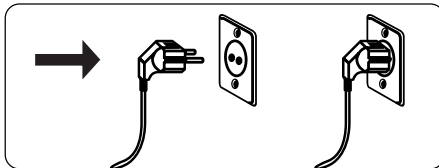


1. لا تقم بتثبيت الجهاز على سطح (مثل السجاد) الذي يمنع تهوية قاعدة الغسالة.
- لضمان تشغيل خال من الضوضاء والاهتزاز للغسالة، قم بتثبيتها على سطح ثابت.
- يمكنك تسوية الغسالة باستخدام الأقدام القابلة للضبط.
- قم بفك صامولة القفل البلاستيكية.



2. لزيادة ارتفاع الغسالة، قم بتدوير القدمين في اتجاه دوران عقارب الساعة. لخفض ارتفاع الغسالة، قم بإدارة القدمين عكس اتجاه دوران عقارب الساعة.
- بمجرد أن تصبح الغسالة مستوية، أحكم الربط على صواميل القفل عن طريق إدارتها في اتجاه عقارب الساعة.
3. لا تقم أبدًا بإدخال الورق المقوى أو الخشب أو أي مواد أخرى مماثلة أسفل الغسالة لتسويتها.
- عند تنظيف الأرضية التي تضع عليها الغسالة، توخَّ الحرص كي لا تضيع استواء الغسالة.

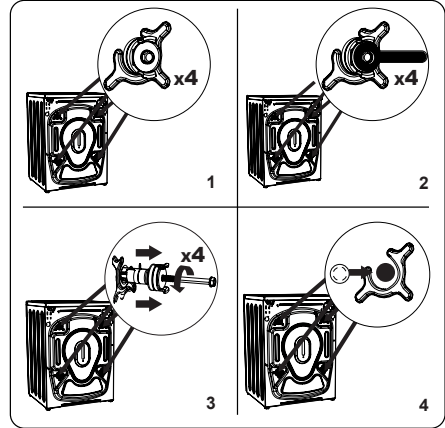
### 3.3 التوصيل الكهربائي



- تحتاج الغسالة إلى مصدر تيار كهربائي بجهد

### 3. التركيب

#### 3.1 إزالة مسامير النقل



1. قبل تشغيل الغسالة، قم بإزالة مسامير النقل الأربعة والفواصل المطاطية من الجزء الخلفي من الغسالة. في حالة عدم إزالة المسامير، قد تسبب اهتزازات شديدة وضوضاء وعطلاً في الغسالة، وقد يؤدي ذلك إلى إلغاء الضمان.
2. قم بفك مسامير النقل بإدارتها عكس اتجاه دوران عقارب الساعة باستخدام مفتاح بحجم مناسب.
3. انزع مسامير النقل بسحبها باستقامة.
4. قم بتركيب أغطية القفل البلاستيكي المرفقة في حقيبتي الملحقات في الفجوات التي خلفتها إزالة مسامير النقل. يجب تخزين مسامير النقل لاستخدامها في المستقبل.



**ملاحظة:** قم بإزالة مسامير النقل قبل استخدام الجهاز لأول مرة. لا يغطي الضمان الأعطال الناتجة عن تشغيل الماكينة بدون إزالة مسامير النقل.

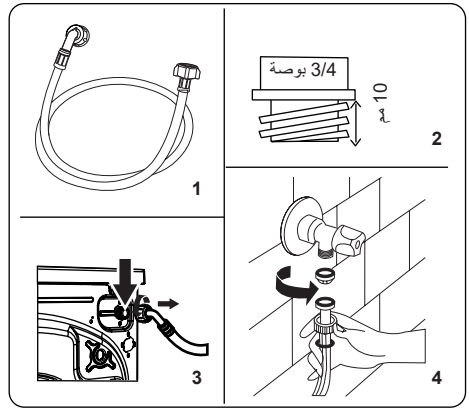
240-220 فول وتردد 50هرتز.

- يتوفر سلك التيار الرئيسي للغسالة مزودًا بمقيس مؤرض. يجب دائمًا إدخال قابس سلك التيار الرئيسي في مقيس توصيل شدة التيار به 10 أمبير.
- إذا لم يكن لديك مقيس ومصهر مناسبان ومتوافقان مع هذا، فيرجى التأكد من أن يتم التوصيل الكهربائي بواسطة كهربائي مؤهل.
- ونحن لا نتحمل المسؤولية عن الأضرار التي تحدث نتيجة لاستخدام المعدات غير المؤرصة.

## ملاحظة:

سيؤدي تشغيل الغسالة بجهود منخفضة إلى تقليل العمر الافتراضي للغسالة وتقييد أدائها.

### 3.4 توصيل خرطوم مدخل المياه



1. قد تكون للغسالة إما وصلة دخول مياه مفردة (للمياه الباردة) أو وصلة مزدوجة لدخول المياه (للمياه الساخنة والباردة) وفقًا لمواصفات الغسالة. يجب ربط الخرطوم ذي الطرف الأبيض بمدخل الماء البارد، وربط الخرطوم ذي الطرف الأحمر بمدخل الماء الساخن (إن وجد).
- لمنع تسرب المياه في الوصلات، يتم توفير إما صامولة واحدة أو صامولتين (حسب مواصفات

الغسالة) في العبوة مع الخرطوم. قم بتركيب هاتين الصامولتين بطرف (طرفي) خرطوم مدخل المياه المتصل بمصدر إمداد المياه.

### 2. قم بتوصيل خرطوم مدخل المياه الجديدة بصنوبر محرز مفاص 3/4 بوصة.

قم بتوصيل الطرف ذي اللون الأبيض لخرطوم مدخل المياه بصمام مدخل الماء الأبيض على الجانب الخلفي من الغسالة، وقم بتوصيل الطرف ذي اللون الأحمر بالخرطوم بصمام مدخل الماء الأحمر (إن وجد).

أحكام ربط التوصيلات بيديك. إذا ساروك أي شك، فاستشر سباكًا مؤهلًا.

• يسمح بتدفق المياه بضغط 0.1-1.0 ميجا باسكال للغسالة بالعمل بكفاءة مثالية (يعني الضغط 0.1 ميجا باسكال أن أكثر من 8 لترات من الماء في الدقيقة سوف تتدفق عبر صنوبر مفتوح بالكامل).

### 3. وبمجرد الانتهاء من ربط جميع التوصيلات، افتح صنوبر إمداد المياه بعناية وتحقق من وجود تسربات.

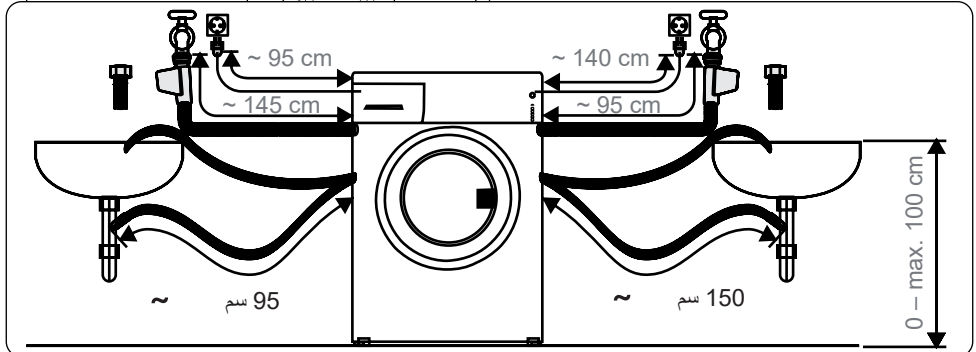
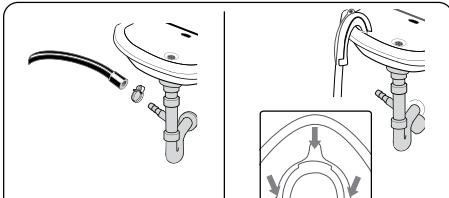
4. تأكد من أن خرطوم مدخل المياه الجديدة غير محشورة، أو متشابكة، أو ملتوية، أو مطوية، أو معصورة.

• إذا كانت الغسالة بها وصلة دخول الماء الساخن، فيجب ألا تزيد درجة حرارة الماء الساخن عن 70 درجة مئوية.

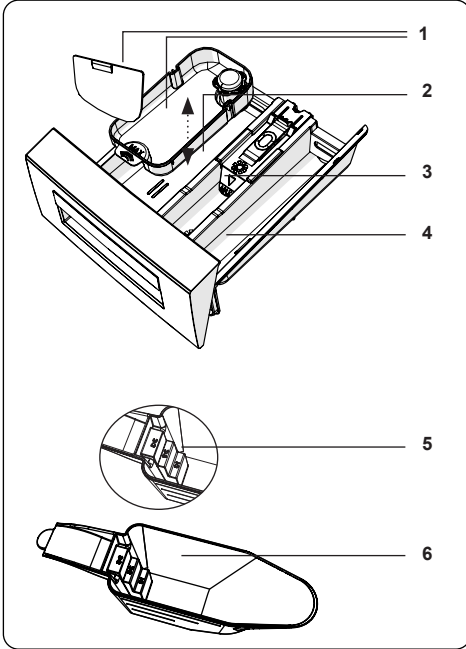
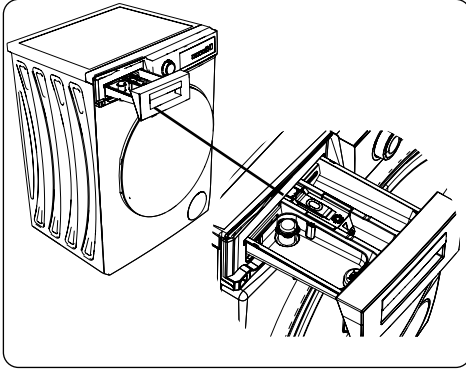
## ملاحظة:

يجب ألا يتم توصيل الغسالة بمصدر المياه إلا باستخدام خرطوم إمداد الماء المرفق مع الغسالة. يجب ألا يُعاد استخدام الخرطوم القديمة.

### 3.5 وصلة تصريف الماء



#### 4.1 درج المنظف

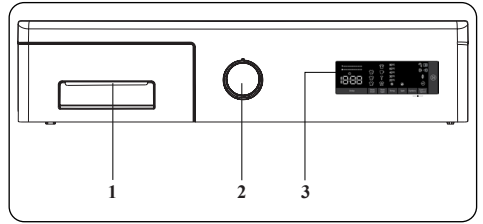


1. ملحقات المنظفات السائلة (\*)
2. صندوق منظف الغسيل الرئيسي
3. صندوق منعم الملابس
4. صندوق منظف الغسيل المسبق
5. مستويات المنظفات المسحوقة
6. ملحقة المنظفات المسحوقة (\*)

(\*) قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها.

- قم بتوصيل خرطوم تصريف المياه بالأنبوب الجانبي أو بمرفق منفذ حوض منزلي باستخدام معدات إضافية.
- لا تحاول أبداً تمديد خرطوم تصريف المياه.
- لا تضع خرطوم تصريف المياه للغسالة في حاوية أو دلو أو حوض استحمام.
- تأكد من أن خرطوم تصريف المياه ليس مثنيًا، أو مضغوطًا، أو معصورًا، أو مسحوبًا.
- يجب تركيب خرطوم تصريف المياه على ارتفاع 100 سم كحد أقصى من الأرض.

#### 4. نظرة عامة على لوحة التحكم

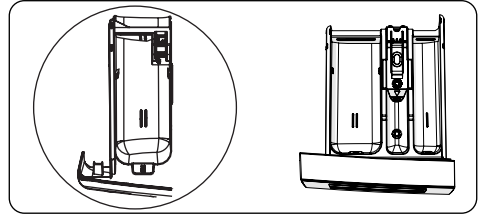


1. درج المنظف
2. قرص اختيار البرامج
3. شاشة إلكترونية



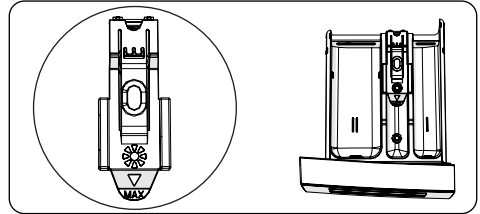
## 4.2 الأقسام

### صندوق منظف الغسيل الرئيسي



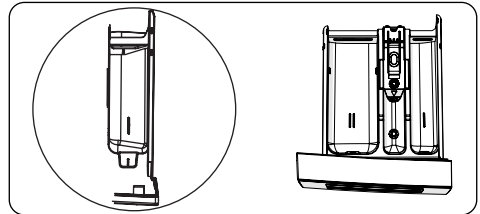
هذا الصندوق مخصص للمنظفات السائلة، أو المسحوقة، أو منظفات الترسبات الكلسية. سيتم توفير لوحة تحديد مستوى المنظف السائل داخل الغسالة.\*

### صندوق منعم الأقمشة والنشا والمنظفات:



هذا الصندوق مخصص لمنعمات أو مكيفات الأقمشة أو النشا. اتبع التعليمات الموضحة على العبوة. إذا تركت بقايا لمنعمات الأقمشة بعد الاستخدام، فحاول تمييعها أو استخدام منعم أقمشة سائل.

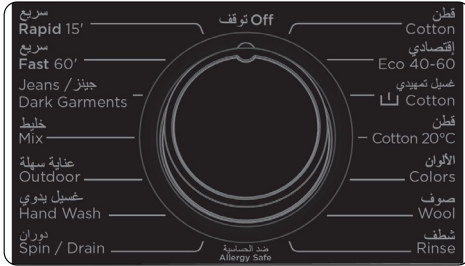
### صندوق منظف الغسيل المسبق:



يجب ألا تستخدم هذا الصندوق إلا عند اختيار ميزة الغسيل المسبق. نوصي بالآلة تستخدم ميزة الغسيل المسبق لإلغسل الملابس شديدة الاتساخ.

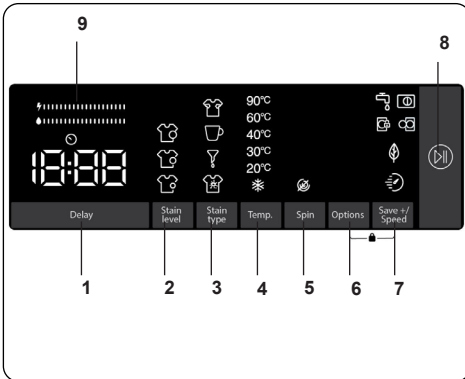
(\* قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها.

## 4.3 قرص اختيار برامج الغسيل



- لتحديد برنامج الغسيل المطلوب، قم بإدارة قرص تحديد البرامج إما في اتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة حتى تشير العلامة الموجودة في قرص تحديد البرامج إلى البرنامج المحدد.
- تأكد من ضبط قرص تحديد البرامج بدقة على البرنامج الذي تريده.






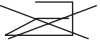

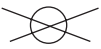







## 4.4 شاشة إلكترونية

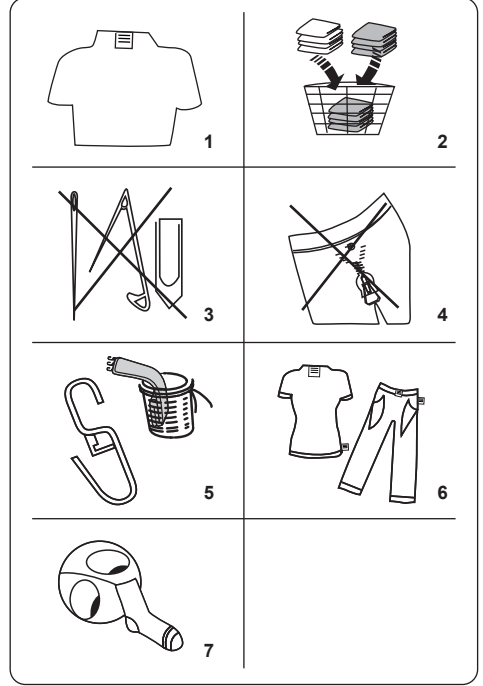


1. تأخير بدء الوظيفة الإضافية
2. اختيار مستوى اتساخ الغسيل
3. تحديد مستوى اتساخ الغسيل
4. اختيار درجة حرارة مياه الغسيل
5. تحديد سرعة العصر
6. الخيارات
7. Speed / + Save (غسل اقتصادي، الوظيفة الإضافية للغسل السريع)
8. زر البدء/الإيقاف المؤقت
9. شريط كفاءة الطاقة/المياه:

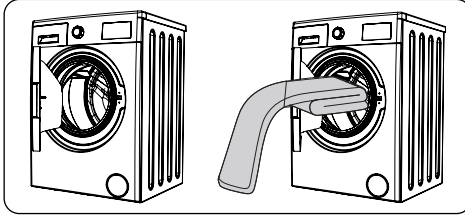
## 5. استخدام الغسالة

### 5.1 تحضير الغسيل

		
يمكن استخدام المبيضات	يُمنع استخدام المبيضات	غسيل عادي
		
درجة حرارة الكي القصوى 150 درجة مئوية	درجة حرارة الكي القصوى 200 درجة مئوية	ممنوع الكي
		
يمكن غسله بالتنظيف الجاف	لا يُسمح بالتنظيف الجاف	يجفف وهو مفرد على سطح
		
جفاف بالتعليق	يجب تعليق الغسيل لكي يجف	يُمنع التجفيف في حوض التجفيف
		
يسمح بالتنظيف بزيت الغاز والكحول النقي ومادة R113	رباعي كلور الإيثيلين، R11، R13، النفتز	رباعي كلور الإيثيلين، R11، R113 زيت الغاز



### 5.2 وضع الغسيل في الغسالة



### 1. اتبع التعليمات الواردة في ملصقات الرعاية للملابس.

- أفضل الغسيل حسب نوعه (قطن، ألياف صناعية، حرسان، صوف، إلخ) ودرجة حرارة الغسيل (بارد، 30 درجة، 40 درجة، 60 درجة، 90 درجة) ومستوى الانساخ (متسخ قليلاً، متسخ بعض الشيء، متسخ للغاية).

### 2. لا تغسل الملابس الملونة والأبيض سوياً.

- قد تحتوي المنسوجات السوداء على صبغة زائدة، ويجب غسلها بشكل منفصل عدة مرات.

### 3. تأكد من عدم وجود مواد معدنية على الغسيل أو في الجيوب. وإذا وجدت، فقم بإزالتها.

- **تنبيه!** لا يغطي الضمان أي أعطال تحدث بسبب مواد غريبة عن الغسالة تُلحق الضرر بالغسالة.

### 4. أغلق السحاب (السوستة) و قم بتوصيل أي خطافات و عيون.

### 5. قم بإزالة الخطافات المعدنية أو البلاستيكية للستائر أو وضعها في شبكة الغسيل أو كيس الغسيل.

### 6. اقلب المنسوجات مثل السراويل والملابس المنسوجة بطريقة التريكو، والقمصان قصيرة الأكمام، والقمصان الثقيلة.

### 7. اغسل الجوارب والمناديل وغيرها من الأشياء

### • افتح باب الغسالة.

### • قم بتوزيع الغسيل بالتساوي في الغسالة.



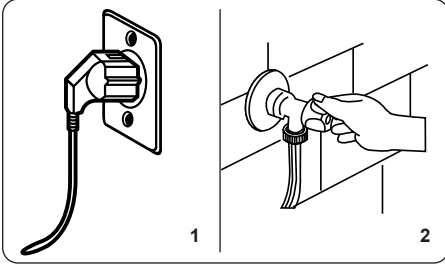
### ملاحظة:

احرص على عدم تجاوز الحمولة القصوى للأسطوانة؛ لأن هذا سيؤدي إلى نتائج غسل منخفضة ويؤدي إلى تجعد الغسيل. ارجع إلى جداول برامج الغسيل للحصول على معلومات حول ساعات التحميل.

## حمولات الغسيل.

- ضع منعم الغسيل في الصندوق الأوسط من درج المنظفات. لا تتجاوز مستوى MAX (الحد الأقصى).
- قد يتسبب منعم الغسيل في انسداد الدرج ويجب تخفيفه بالماء.
- يمكن استخدام المنظفات السائلة في جميع البرامج التي لا تُستخدم معها ميزة الغسيل المسبق. للقيام بذلك، قم بتحريك لوح توضيح مستوى المنظف السائل (\*) إلى الأدلة الموجودة في الصندوق الثاني من درج المنظفات. استخدم الخطوط الموجودة على الدرج كدليل لملء الصندوق إلى المستوى المطلوب.
- (\*) قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها.

## 5.4 تشغيل الغسال.



1. قم بتوصيل الغسالة بالتيار الكهربائي.
  2. افتح مصدر إمداد المياه.
- افتح باب الغسالة.
  - قم بتوزيع الغسيل بالتساوي في الغسالة، وقم بتوزيع الغسيل بالتساوي في الغسالة.
  - ادفع الباب بلطف حتى تسمع نقرة إغلاقه.

## 5.5 اختيار برنامج غسيل

استخدم جداول البرامج لتحديد البرنامج الأنسب لغسيل الملابس.

## 5.6 نظام اكتشاف نصف الحمولة

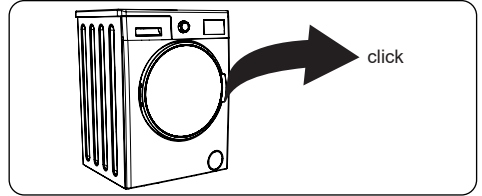
تتميز الغسالة بنظام اكتشاف نصف الحمولة. فإذا وضعت أقل من نصف الحمولة القصوى للغسيل في الغسالة، فستقوم تلقائياً بتعيين وظيفة نصف الحمولة، بغض النظر عن البرنامج الذي قمت بتعيينه. وهذا يعني أن البرنامج المحدد سيستغرق وقتاً أقل لإتمامه، وسيستهلك مقداراً أقل من المياه والطاقة.

(\*) يتوقف على طراز الغسالة

يوضح الجدول التالي الأوزان التقريبية لعناصر الغسيل المعتادة:

نوع الغسيل	الوزن(جم)
منشفة	200
كتان	500
روب حمام	1200
لحاف	700
غطاء وسادة	200
قطعة ملابس داخلية	100
فرش منضدة	250

- قم بتحميل كل قطعة غسيل على حدة.
- تأكد من عدم حشر أي قطع غسيل بين مانع التسرب المطاطي والباب.
- ادفع الباب بلطف حتى تسمع نقرة إغلاقه.



- تأكد من أن الباب مغلق تماماً، وإلا فلن يبدأ تشغيل برنامج الغسيل.

## 5.3 إضافة المنظفات بالغسالة

تعتمد كمية المنظفات التي ستحتاج إلى وضعها في الغسالة على المعايير التالية:

- إذا كانت ملابسك متسخة قليلاً، فلا تستخدم ميزة الغسيل المسبق. ضع كمية قليلة من المنظف (كما هو محدد من قِبَل الشركة المصنعة) في الصندوق الثاني من درج المنظفات.
- إذا كانت ملابسك متسخة جداً، فاختر برنامج غسيل مع ميزة الغسيل المسبق وضع 1/4 كمية المنظف المطلوب استخدامه في الصندوق 1 من درج المنظفات، وضع الباقي في الدرج 2.
- استخدم المنظفات المنتجة للاستخدام في الغسالات الأوتوماتيكية. اتبع تعليمات الشركة المصنعة بشأن كمية المنظفات المستخدمة.
- في المناطق التي تكون فيها المياه عسرة، سيلزم المزيد من المنظفات.
- ستزداد كمية المنظفات المطلوبة مع زيادة

## 5.7 الوظائف الإضافية

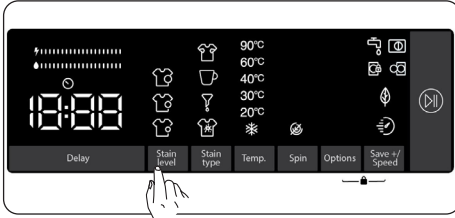


**ملحوظة:** بعد تحديد وظيفة التأخير، يمكنك تحديد وظائف أخرى دون لمس مفتاح بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا، ثم لمس مفتاح بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا لتمكين تأجيل الوقت.

### لاستخدام وظيفة التأخير:

- إذا لم تضغط على مفتاح بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا، فأحرص على لمس مفتاح التأخير حتى تعرض الشاشة الإلكترونية مدة البرنامج الذي حددته. بمجرد رؤية وقت البرنامج على الشاشة الإلكترونية، فهذا يعني أنه تم إلغاء التأخير.
- إذا ضغطت على مفتاح بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا لبدء تشغيل الغسالة، فما عليك سوى لمس مفتاح التأخير مرة واحدة. ستنظفي الإضاءة على الشاشة الإلكترونية، اضغط على مفتاح «بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا» لبدء دورة الغسل.

## 2. اختيار مستوى اتساخ الغسيل



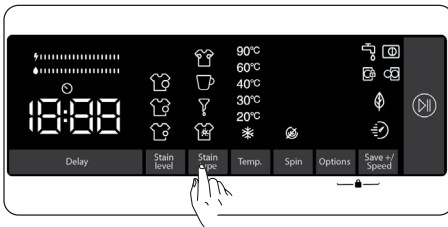
يمكنك غسل الغسيل في دورات غسيل أقصر أو أطول، وفي درجات حرارة أدنى أو أعلى عن طريق تحديد مستوى بقع يعتمد على مستوى اتساخ الغسيل.

تُضبط مستويات البقع تلقائيًا في بعض البرامج. ويمكنك تغييرات حسب تقديرك.



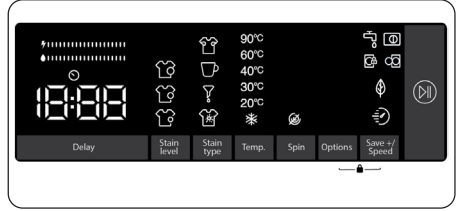
**ملحوظة:** إذا لم تحدث تغييرات في مستوى اتساخ الغسيل عند لمس مفتاح تحديد مستوى اتساخ الغسيل، فهذا يعني أن تحديد مستوى اتساخ الغسيل غير متاح في برنامج الغسيل الذي حددته.

## 3. تحديد مستوى اتساخ الغسيل



يمكنك استخدام هذه الوظائف الإضافية عند الغسيل حسب أنواع البقع.

**تحذير:** لا تسمح للبقع على الغسيل بأن تجف وتلتصق به لتتمكن من الحصول على الأداء الأمثل لخصائص الوظيفة الإضافية المخصصة لمستوى اتساخ الغسيل. تخلص من كتل البقع مسبقًا.



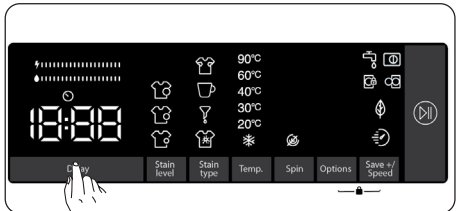
قبل بدء تشغيل البرنامج،

- يمكنك تحديد الوظائف الإضافية إذا كنت ترغب في ذلك.
- اضغط على مفتاح الوظيفة الإضافية التي تريد تحديدها.
- إذا كان رمز الوظيفة الإضافية مضاءً باستمرار على الشاشة الإلكترونية، فسيتم تمكين الوظيفة الإضافية المحددة.
- إذا كان رمز الوظيفة الإضافية يومض على الشاشة الإلكترونية، فلن يتم تمكين الوظيفة الإضافية المحددة.

### سبب عدم تمكين الوظيفة:

- قد لا تتوفر هذه الوظيفة الإضافية لبرنامج الغسيل المحدد.
- قد تكون الغسالة تجاوزت الخطوة التي يمكن فيها تطبيق هذه الوظيفة الإضافية.
- قد تكون الوظيفة الإضافية غير متوافقة مع وظيفة إضافية أخرى قمت بتحديدتها مسبقًا.

## 1. تأخير بدء الوظيفة الإضافية

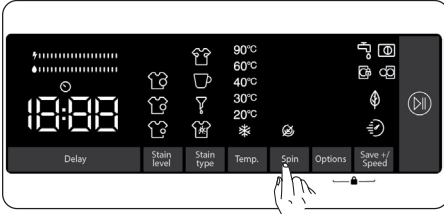


يمكنك استخدام هذه الوظيفة الإضافية لتأخير وقت بدء دورة الغسيل لمدة من ساعة واحدة إلى 23 ساعة.

### لاستخدام وظيفة التأخير:

- اضغط على مفتاح التأخير مرة واحدة.
- سيتم عرض "1h" (ساعة واحدة) على الشاشة الإلكترونية.
- اضغط على مفتاح التأخير حتى تصل إلى الوقت الذي تريد أن تبدأ الغسالة دورة الغسل بعده.
- إذا تجاوزت وقت التأخير الذي ترغب في تعيينه، يمكنك الاستمرار في الضغط على مفتاح التأخير حتى تصل إلى هذا الوقت مرة أخرى.
- لاستخدام وظيفة تأخير الوقت، تحتاج إلى الضغط على مفتاح بدء التشغيل/إيقاف التشغيل مؤقتًا لبدء تشغيل الغسالة.

## 5. تحديد سرعة العصر

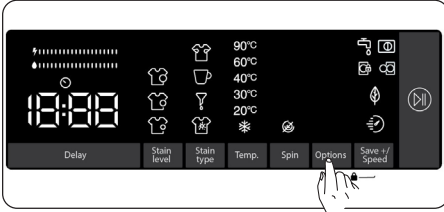


يمكنك استخدام مفتاح ضبط السرعة لضبط سرعة العصر لقطع الغسيل. وعند تحديد برنامج جديد، ستعرض سرعة العصر القصوى للبرنامج المحدد على شاشة توضيح سرعة العصر.

يمكنك الضغط على مفتاح تعيين سرعة العصر لخفض سرعة العصر بين سرعة العصر القصوى للبرنامج المحدد وخيار إلغاء العصر (⊘).

إذا تجاوزت سرعة العصر المطلوب تعيينها، يمكنك الاستمرار في الضغط على مفتاح ضبط سرعة العصر للوصول إلى السرعة المطلوبة مرة أخرى.

## 6. الوظائف الإضافية



يمكنك استخدام الوظائف الإضافية لتحقيق أفضل اختيار للغسيل. للقيام بذلك، يمكنك لمس مفتاح الخيارات على لوحة الشاشة لتمكين ما يلي:

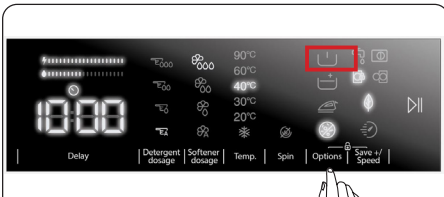
6.1 وظيفة الغسل المسبق الإضافية

6.2 وظيفة الشطف الإضافي الإضافية

6.3 وظيفة الكي السهل الإضافية

6.4 وظيفة منع الحساسية الإضافية

6.1 وظيفة الغسل المسبق الإضافية



يمكنك استخدام هذه الوظيفة الإضافية لإجراء غسل مسبق قبل دورة الغسيل الرئيسية لغسيل الملابس شديدة الاتساخ. عند استخدام هذه الوظيفة، تحتاج إلى إضافة منظف إلى

**تحذير:** اضغط على البقع المتكونة حديثاً على الغسيل بقطعة قماش قبل البدء في غسلها بالغسالة. ولا تغطسها! تضبط الغسالة درجة حرارة الغسيل ودوران الأسطوانة وعدد مرات الشطف ومدتها تلقائياً وفقاً لنوع البقع. على سبيل المثال، تكون طرق إزالة البقع في الغسالة كما يلي:

- يبرق وصمة
- قهوة وصمة
- بترول وصمة
- مزج

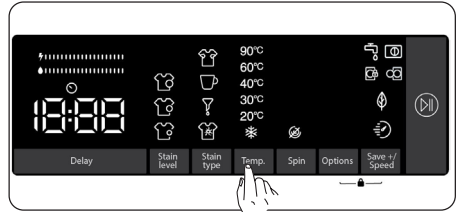
بالنسبة إلى أي اختبار آخر للبقع، تتوفر حلول إزالة البقع المشابهة لما سبق.

(\* قد تختلف مواصفات الغسالة وفقاً للمنتج الذي تم شراؤه.



**ملحوظة:** قبل بدء تشغيل الغسالة، يمكنك التبديل بين أنواع البقع. بمجرد بدء تشغيل الغسالة، لا يمكنك إلغاء نوع البقع المحدد أو تغييره. يمكنك إلغاء برنامج الغسيل بالغسالة، وتحديد نوع البقعة الصحيح وإعادة تشغيل البرنامج. إذا تعذر تحقيق النتائج المرغوبة من تحديد البقع المعين في نهاية الغسل، فربما تكون قد اخترت نوع البقع الخاطئ؛ أعد تشغيل دورة الغسيل مع اختيار نوع البقع الصحيح لإزالة البقع.

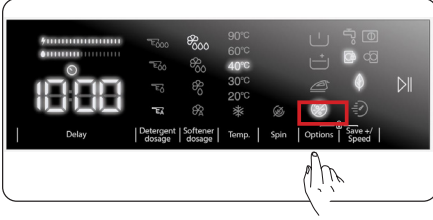
## 4. اختيار درجة حرارة المياه للغسيل



يمكنك استخدام مفتاح ضبط درجة حرارة ماء الغسيل لضبط درجة حرارة ماء الغسيل لقطع الغسيل.

- وعند تحديد برنامج جديد، ستعرض درجة الحرارة القصوى للبرنامج المحدد على شاشة درجة حرارة مياه الغسيل.
- يمكنك الضغط على مفتاح ضبط درجة حرارة ماء الغسيل لتقليل درجة حرارة ماء الغسيل تدريجياً بين درجة حرارة الماء القصوى لبرنامج الغسيل المحدد والغسيل بالماء البارد (\*).
- إذا كنت قد تجاوزت درجة حرارة ماء الغسيل التي تريد تعيينها، فاستمر في الضغط على مفتاح ضبط درجة حرارة ماء الغسيل للوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة مرة أخرى.

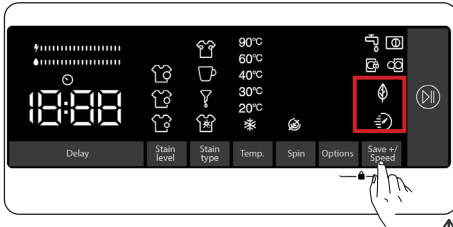
## 6.4 وظيفة شوط العمل الإضافية



يمكنك استخدام هذه الوظيفة الإضافية لإضافة دورة شطف أخرى للغسيل. سوف تستخدم الغسالة الماء الساخن في جميع خطوات الشطف. (يوصى باستخدام هذه الوظيفة عند غسيل ملابس أصحاب البشرة الحساسة، وملابس الأطفال، والملابس الداخلية). لتمكين الوظيفة الإضافية المضادة للحساسية، استمر في الضغط على مفتاح الخيارات حتى يتم تشغيل رمز وظيفة مضادة للحساسية. إذا كان مصباح LED للوظيفة الإضافية المضادة للحساسية مضيئاً باستمرار على الشاشة الإلكترونية، فهذا يعني أن الوظيفة الإضافية محددة.

**ملحوظة:** عندما تريد تحديد الوظيفة الإضافية المضادة للحساسية، إذا لم يظهر الرمز على الشاشة، فهذا يعني أن هذه الميزة غير متوفرة في برنامج الغسيل المحدد.

## 7. وظيفة الغسل الموفر/السريع الإضافية



### وظيفة الغسل الموفر:

إذا قمت بتحديد هذه الوظيفة المساعدة، فستطيل الغسالة مدة برنامج الغسيل قليلاً. ومع ذلك، ستستخدم طاقة وماء أقل لدورة الغسيل. لتمكين هذه الوظيفة، يمكنك لمس مفتاح اختيار وظيفة الغسل الموفر/السريع على لوحة الشاشة لإضاءة مصباح LED للرمز.

### وظيفة الغسل الموفر/السريع الإضافية:

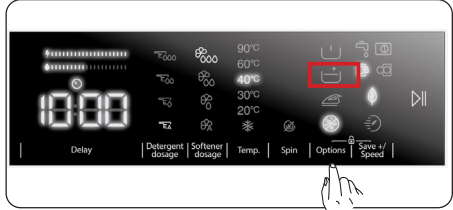
إذا قمت بتحديد هذه الوظيفة المساعدة، فستقتصر الغسالة مدة برنامج الغسيل. (من المستحسن تحميل الغسالة بنصف سعة برنامج الغسيل المحدد أو أقل من نصفه). لتمكين هذه الوظيفة، يمكنك لمس مفتاح اختيار وظيفة الغسل الموفر/السريع على لوحة الشاشة لإضاءة مصباح LED للرمز.

**ملحوظة:** إذا قمت بتحميل الغسالة بنصف سعة الغسيل في برنامج الغسيل المحدد أو أقل من نصفها، فستكتشف ذلك الغسالة بفضل نظام الكشف عن نصف الحمولة، وبهذه الطريقة سوف تستهلك مقداراً أقل من الطاقة.

الموزع في درج المنظف في وظيفة الغسل المسبق. لتمكين وظيفة الغسل المسبق الإضافية، اضغط على مفتاح الخيارات حتى تتم إضاءة رمز الغسل المسبق. إذا كان مصباح LED للوظيفة الغسل المسبق مضيئاً باستمرار على الشاشة الإلكترونية، فهذا يعني أن الوظيفة الإضافية محددة.

**ملحوظة:** عندما تريد تحديد وظيفة الغسل المسبق الإضافية، إذا لم يظهر الرمز على الشاشة، فهذا يعني أن هذه الميزة غير متوفرة في برنامج الغسيل المحدد.

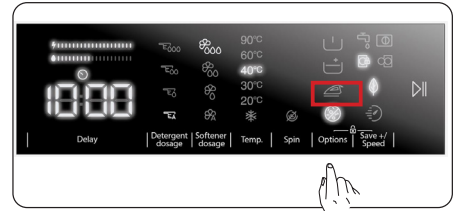
## 6.2 وظيفة الشطف الإضافي الإضافية



يمكنك استخدام هذه الوظيفة الإضافية لإجراء المزيد من الشطف للغسيل. لتمكين وظيفة الشطف الإضافية، استمر في الضغط على مفتاح الخيارات حتى يضيء رمز الشطف الإضافي. إذا كان مصباح LED لوظيفة الشطف الإضافي مضيئاً باستمرار على الشاشة الإلكترونية، فهذا يعني أن الوظيفة الإضافية محددة.

**ملحوظة:** عندما تريد تحديد وظيفة الشطف الإضافي الإضافية، إذا لم يظهر الرمز على الشاشة، فهذا يعني أن هذه الميزة غير متوفرة في برنامج الغسيل المحدد.

## 6.3 وظيفة الكي السهل الإضافية



تسمح لك هذه الوظيفة الإضافية بتقليل انكماش ملابسك بعد الغسيل. لتمكين وظيفة الكي السهل الإضافية، اضغط على مفتاح الخيارات حتى تتم إضاءة رمز الغسل المسبق. إذا كان مصباح LED لوظيفة الكي السهل مضيئاً باستمرار على الشاشة الإلكترونية، فهذا يعني أن الوظيفة الإضافية محددة.

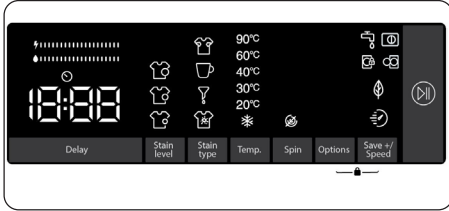
**ملحوظة:** عندما تريد تحديد وظيفة الكي السهل الإضافية، إذا لم يظهر الرمز على الشاشة، فهذا يعني أن هذه الميزة غير متوفرة في برنامج الغسيل المحدد.

للإلغاء تنشيط وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، اضغط مع الاستمرار على الزر 6 و 7 في وقت واحد لمدة 3 ثوانٍ على الأقل حتى يختفي الرمز "CL" من الشاشة الإلكترونية

### 5.9 إذا كنت ترغب في إيقاف التشغيل المؤقت/الإلغاء لبرنامج غسيل قيد التشغيل أو إضافة الغسيل:

- يسمح لك مفتاح الرمز بإيقاف برنامج الغسيل المحدد مؤقتًا أو إعادة تشغيله. عندما تريد إضافة الغسيل، يمكنك استخدام هذه الوظيفة.
- المس زر الرمز 6 لهذا الغرض. إذا عُرض CL على الشاشة، يمكنك فتح باب التحميل وإضافة الغسيل.
- إذا عُرض CL على الشاشة، فهذا يعني أنك تجاوزت الخطوة التي يمكنك فيها إضافة الغسيل.
- إذا كنت تريد إلغاء برنامج غسيل قيد التشغيل، فحول قرص تحديد البرامج إلى الوضع CANCEL (إلغاء التشغيل). سوف توقف الغسالة عن عملية الغسل وسيتم إلغاء البرنامج. لتصرف الماء من الغسالة، حول قرص تحديد برامج الغسيل إلى أي وضع برنامج. ستصرف الغسالة المياه وتلغي برنامج الغسيل. يمكنك تحديد برنامج غسيل جديد وبدء تشغيل الغسالة.

### 5.10 نهاية برنامج الغسيل



سوف تتوقف الغسالة تلقائيًا عند انتهاء برنامج الغسيل الممدد.

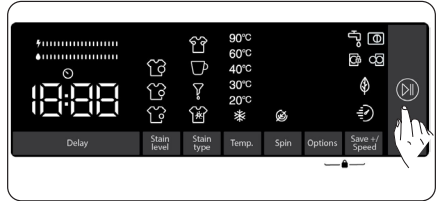
- ستظهر «END» (نهاية برنامج الغسيل) على الشاشة الإلكترونية.
- يمكنك فتح الباب 6 وإخراج الغسيل. بعد إخراج الغسيل، اترك الباب مفتوحًا للسماح بتجفيف الجزء الداخلي من الغسالة.
- قم بتحويل قرص تحديد البرامج إلى وضع CANCEL (إلغاء التشغيل).
- افصل قابس الغسالة من مقبس التيار الكهربائي.
- ألق صنبور المياه.

والماء والوقت في الغسيل. عندما تكتشف الغسالة نصف الحاملة، سيضاء مصباح LED الخاص بالرمز 6 تلقائيًا على لوحة الشاشة.

- (\*) قد تختلف مواصفات الغسالة وفقًا للمنتج الذي تم شراؤه.
- شريط كفاءة الطاقة/المياه:

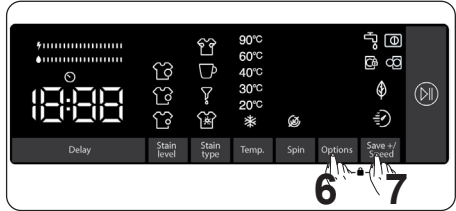
هو مؤشر كفاءة مكون من شريطين. يوضح شريط كفاءة مقدار استهلاك الطاقة والمياه. عندما يزد حجم الشريط، فهذا يعني أنك ستستهلك المزيد من الطاقة أو المياه. قد يكون شريط كفاءة الطاقة/المياه طويلًا أو قصيرًا حسب مدة البرنامج المحددة، وإعداد درجة الحرارة، وسرعة التجفيف، والوظائف المساعدة الأخرى.

### زر البدء/الإيقاف المؤقت



عن طريق الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت، يمكنك بدء تشغيل البرنامج الذي حددته أو تعليق تشغيل البرنامج. إذا قمت بتحويل الجهاز إلى وضع الاستعداد، فسوف يومض مصباح البدء/الإيقاف المؤقت على الشاشة الإلكترونية.

### 5.8 القفل ضد عبث الأطفال



تسمح لك وظيفة القفل ضد عبث الأطفال بقفل الأزرار بحيث لا يمكن تغيير دورة الغسل التي اخترتها عن غير قصد.

لتنشيط وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، اضغط مع الاستمرار على الزر 6 و 7 في وقت واحد لمدة 3 ثوانٍ على الأقل. سيومض "CL" على الشاشة الإلكترونية لمدة ثانيتين عند تنشيط وظيفة القفل ضد عبث الأطفال.

في حالة الضغط على أي زر أو تغيير البرنامج المحدد بواسطة قرص تحديد البرامج أثناء تنشيط وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، سيومض رمز "CL" على الشاشة الإلكترونية لمدة ثانيتين.

إذا كانت وظيفة القفل ضد عبث الأطفال نشطة وهناك برنامج قيد التشغيل، عند إدارة قرص تحديد البرامج إلى وضع CANCEL (الإلغاء) واختيار برنامج آخر، سيتم استكمال البرنامج المحدد مسبقًا من النقطة التي توقف عندها.

## 6. جدول البرامج

البرنامج	درجة حرارة الغسيل (بالدرجة مئوية)	الحد الأقصى لتجفيف الغسيل (كجم)	درج التنظيف	مدة البرنامج (بالدقيقة)	نوع الغسيل/الأوصاف
القطن	90 - 60*	8,0	2	145	القطن والمنسوجات المرنة الأخرى شديدة الاتساع (الملابس الداخلية، الكتان، فرش المنضدة، المنشقة، (بحد أقصى 4,0 كجم)، فرش السرير، إلخ).
ECO 40-60	60 - 40*	8,0	2	215	القطن والمنسوجات المرنة الأخرى المتسخة (الملابس الداخلية، الكتان، فرش المنضدة، المنشقة، (بحد أقصى 4,0 كجم)، فرش السرير، إلخ).
غسل القطن مسبقاً	60* - 40 - 30 - " - درجة مئوية"	8,0	2&1	164	القطن والمنسوجات المرنة الأخرى المتسخة (الملابس الداخلية، الكتان، فرش المنضدة، المنشقة، (بحد أقصى 4,0 كجم)، فرش السرير، إلخ).
القطن 20	20* - " - درجة مئوية"	4,0	2	59	المنسوجات القطنية والكتانية قليلة الاتساع. (الملابس الداخلية، فرش السرير، فرش المنضدة، المنشقة، (بحد أقصى 2,0 كجم) فرش السرير، إلخ)
الألوان	40* - 30 - " - درجة مئوية"	8,0	2	130	المنسوجات القطنية والكتانية قليلة الاتساع. (الملابس الداخلية، فرش السرير، فرش المنضدة، المنشقة، (بحد أقصى 4,0 كجم) فرش السرير، إلخ)
صوف (WOOL)	30* - " - درجة مئوية"	2,5	2	43	الغسيل الصوف بمصقات الغسل بالغسالة.
الشطف	"* - درجة مئوية"	8,0	-	30	يوفر شطفًا إضافيًا لأي نوع من الغسيل بعد دورة الغسيل.
أمين ضد الحساسية	60* - 40 - 30 - " - درجة مئوية"	4,0	2	212	غسيل الأطفال
عصر/تفريغ	"* - درجة مئوية"	8,0	-	17	يمكنك استخدام هذا البرنامج مع أي نوع من الغسيل إذا كنت ترغب في الحصول على خطوة تدور إضافية بعد دورة الغسيل. يمكنك استخدام برنامج الصرف لتصريف المياه المتراكمة داخل الغسالة (إضافة أو إزالة الغسيل). لتتمكن برنامج التصريف، حول مقبض البرنامج إلى وضع برنامج spin/drain (العصر/التصريف). بعد تحديد "spin canceled" (تم إلغاء العصر) باستخدام مفتاح الوظائف الإضافية، سيبدأ تشغيل برنامج الغسيل.
الغسل الحساس/البيديوي	30* - " - درجة مئوية"	2,5	2	90	قطع الغسيل الموصى بها للغسل البيديوي أو الغسل الحساس.
العناية السهلة / ملابس خارجية	* 40 - 30 - " - درجة مئوية"	3,5	2	135	المنسوجات أو النسيج الصناعي المختلط شديد الاتساع جوارب النايلون، القمصان، البلوزات، السراويل التي تحتوي على الأنسجة الصناعية، إلخ).
وبري	* 40 - 30 - " - درجة مئوية"	3,5	2	105	يمكن غسل الأقمشة القطنية والمختلطة والمنسوجات الملونة والكتانية معاً.
ملابس الجينز/الملابس الداكنة	* 30 - " - درجة مئوية"	3,5	2	96	قطع الغسيل السوداء الداكنة المصنوعة من القطن، أو الألياف، أو الجينز. تُغسل وهي مقلوبة، فعالياً ما يحتوي الجينز على صبغة زائده، وقد تنتفض منه أثناء دورات الغسيل الأولى. غسل قطع الغسيل الفاتحة الداكنة على حدة
(**) 60 سريع	* 60 - 40 - 30 - " - درجة مئوية"	4,0	2	60	المنسوجات المتسخة والقطنية والملونة والكتانية في درجة حرارة 60 درجة مئوية وفي مدة 60 دقيقة.
(***) 15 سريع دقائق.	* 30 - " - درجة مئوية"	2,0	2	15	يمكنك غسل المنسوجات القطنية والملونة والكتانية المتسخة قليلاً في وقت قصير في 15 دقيقة.





ملاحظة: قد تختلف مدة البرنامج تبعاً لكمية الغسيل، ومياه الصنبور، ودرجة الحرارة المحيطة، واختيار الوظائف الإضافية.

(\*) درجة حرارة مياه الغسيل للبرنامج محددة في الضبط الافتراضي للمصنع.

(\*\*) 60 درجة مئوية - 40 درجة مئوية موضحة هي برامج إعلان ملصق الطاقة.

(\*\*\*) إذا كانت الغسالة تحتوي على وظيفة الغسل السريع المساعدة، فيمكنك تمكين خيار الغسل السريع على لوحة الشاشة وتحميل غسيل وزنه 2 كجم أو أقل في الغسالة لغسله خلال 30 دقيقة.

(\*\*\*\*) نظراً لوقت الغسيل القصير لهذا البرنامج، فإننا نوصي باستخدام كمية أقل من المنظفات. قد يستمر البرنامج لمدة أطول من 15 دقيقة إذا اكتشفت الغسالة حمولة غير متساوية. يمكنك فتح باب الغسالة بعد دقيقتين من الانتهاء من عملية الغسيل. (لا يتم احتساب فترة 2 دقيقة ضمن مدة البرنامج).

وفقاً للوائح 1015/2010 و 1061/2010، البرنامج 1 والبرنامج 2 على الترتيب البرنامج "افتراضي 60 درجة" وبرنامج "افتراضي 40 درجة مئوية قطن".

برنامج اقتصادي 40-60 (Eco-40-60) قادر على تنظيف الغسيل القطني معتدل الاتساح الذي يُشار إلى إمكانية غسله عند 40 درجة مئوية أو 60 درجة مئوية، معاً في الدورة نفسها، ويستخدم هذا البرنامج لتقييم الالتزام بتشريعات التصميم الاقتصادي للاتحاد الأوروبي.

- البرنامج الأكثر فعالية من حيث استهلاك الطاقة عادة ما يكون ذلك الذي يعمل عند درجات حرارة منخفضة وفترات أطول.
- تحميل الغسالة المنزلية بما يصل إلى السعة المُشار إليها من جهة التصنيع للبرامج ذات الصلة سيساهم في وفورات في الطاقة والمياه.
- قد تتفاوت قيم مدة البرنامج، واستهلاك الطاقة، واستهلاك المياه وفقاً لأحمال الغسيل، والوزن، والنوع، والوظائف الإضافية المحددة، ومياه الصنبور، ودرجة الحرارة المحيطة.
- يُوصى باستخدام مُنظف سائل لبرامج الغسيل عند درجات حرارة منخفضة.
- قد يتفاوت مقدار المُنظف الذي سيتم استخدامه وفقاً لمقدار الغسيل ومستوى الاتساخ للغسيل. يُرجى اتباع توصيات جهات تصنيع المنظفات لمقدار المُنظفات التي سيتم استخدامها.
- تتأثر الضوضاء والسوائل المتبقية بسرعة العصر. كلما ارتفعت سرعة العصر في مرحلة الدوران، ارتفعت الضوضاء وانخفض محتوى السوائل المتبقية.
- يُمكنك الوصول إلى قاعدة بيانات المنتج حيث يتم تخزين معلومات الموديل من خلال قراءة كود QR على مُلصق الطاقة.

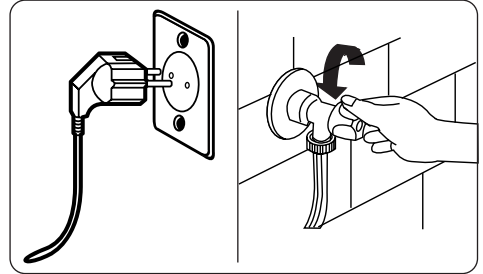
اسم البرنامج	القدرة المصنفة كجم	استهلاك الطاقة كيلوات ساعة / دورة			مدة البرنامج الساعات: دقيقة			استهلاك الماء لتر / دورة			حد أقصى درجة الحرارة درجة مئوية			محتوى السوائل المتبقية % 1200 دورة في الدقيقة		
		الفترة المصنفة	2/1 الحرارة	4/1 الحرارة	الفترة المصنفة	2/1 الحرارة	4/1 الحرارة	الفترة المصنفة	2/1 الحرارة	4/1 الحرارة	الفترة المصنفة	2/1 الحرارة	4/1 الحرارة	الفترة المصنفة	2/1 الحرارة	4/1 الحرارة
قطن 90	8	2,32														
قطن 60	8	0,92														
التنظيف الاقتصادي 40-60	8	0,96	0,49	0,31	03:35	02:48	02:30	47	41	39	45	34	26	53%	53%	53%
العناية السهلة / ملابس خارجية	3,5	0,62			02:15			45			42			62%		
سريع 60	4	1,02			01:00			34			58			53%		
قطن 20	4	0,21			00:59			43			20			53%		

## 6.1 معلومات مهمة

- استخدم المنظفات، والمُنعات، والإضافات الأخرى المناسبة للغسالات الأوتوماتيك فقط. تحدث الرغبة الزائدة ويتم تفعيل نظام امتصاص الرغبة الأوتوماتيكي بسبب زيادة استخدام المُنظفات.
  - نوصي بالتنظيف الدوري للغسالة كل شهرين. للتنظيف الدوري يُرجى استخدام برنامج تنظيف الحلة. إذا لم يكن بغسالتك برنامج لغسيل الحلة، استخدم برنامج قطن90-. عند الحاجة، استخدم مزيلات الكلس المصنعة خصيصاً للغسالات فقط.
  - لا تستخدم القوة لفتح الباب أثناء تشغيل الغسالة. يمكنك فتح باب الغسالة بعد دقيقتين من الانتهاء من عملية الغسيل. (\*)
  - لا تستخدم القوة لفتح الباب أثناء تشغيل الغسالة. سيتم فتح الباب على الفور بد انتهاء دورة الغسيل. (\*)
  - يجب دائماً إجراء عمليات التركيب والإصلاح من خلال وكيل الخدمة المعتمد لتجنب المخاطر المحتملة. لا يجوز تحميل جهة التصنيع المسؤولية عن الأضرار التي قد تنتشأ من العمليات التي تتم من خلال أشخاص غير مختصين.
  - الحد الأدنى للفترة التي يمكن خلالها توريد قطع الغيار للغسالة هو 10 سنوات.
- (\*) قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها

## 7. التنظيف والصيانة

### 7.1 تحذير



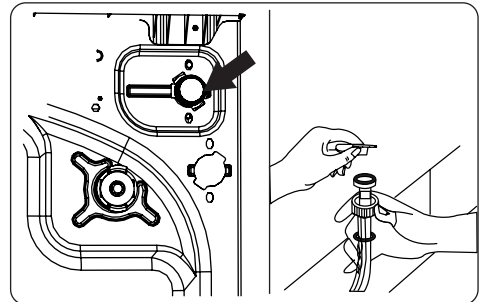
أوقف تشغيل مصدر التيار الكهربائي وانزع القابس من المقبس قبل إجراء صيانة الغسالة وتنظيفها.

أوقف إمداد المياه قبل بدء صيانة الغسالة وتنظيفها.

**⚠ تنبيه:** لا تستخدم المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو منظفات الزجاج أو مواد التنظيف متعددة الأغراض لتنظيف الغسالة. فقد تُتلف الأسطح البلاستيكية والمكونات الأخرى بسبب المواد الكيميائية التي تحتوي عليها.

### 7.2 فلاتر مدخل الماء

تمنع فلاتر مدخل المياه الأوساخ والمواد الغريبة من دخول الغسالة. نوصي بتنظيف هذه الفلاتر عندما يتعذر على الغسالة الحصول على المياه الكافية، على الرغم من أن إمداد المياه الخاصة بك قيد التشغيل، وعلى الرغم من أن الصنبور مفتوح. نوصي بتنظيف فلاتر مدخل المياه كل شهرين.

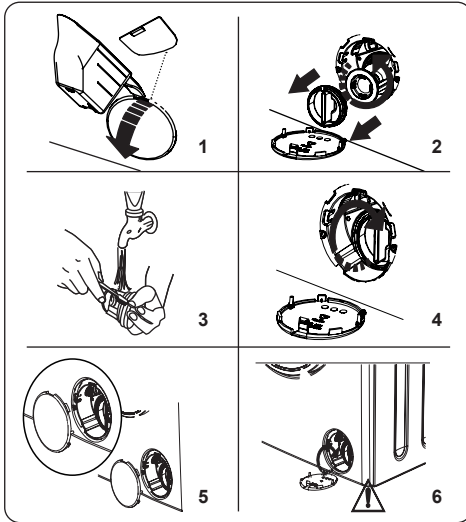


- قم بفك خرطوم (خراطيم) مدخل المياه من الغسالة.
- لفك فلتر مدخل المياه من صمام مدخل المياه، استخدم كمامة طويلة الطرف لسحب الشريط البلاستيكي في الفلتر برفق.
- يوجد فلتر مدخل الماء الثاني في الطرف الذي يثبت في الصنبور بخرطوم مدخل المياه. لفك فلتر مدخل المياه الثاني، استخدم كمامة طويلة الطرف لسحب الشريط البلاستيكي في الفلتر برفق.
- نظّف الفلتر جيدًا باستخدام فرشاة ناعمة ثم اغسله بالماء والصابون واشطفه جيدًا. أعد تركيب الفلتر عن طريق دفعه برفق في مكانه الأصلي.



**تنبيه:** قد تتسد الفلاتر في صمام مدخل المياه بسبب جودة المياه أو نقص الصيانة المطلوبة وقد تنمزق. وقد يسبب هذا تسرب المياه. ولا يغطي الضمان أي عطل من هذا القبيل.

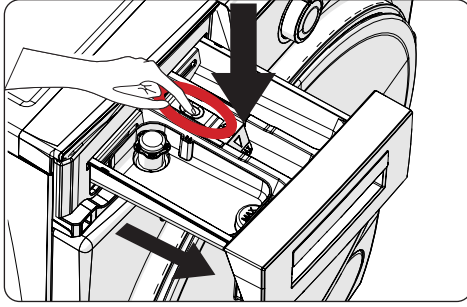
### 7.3 فلتر المضخة



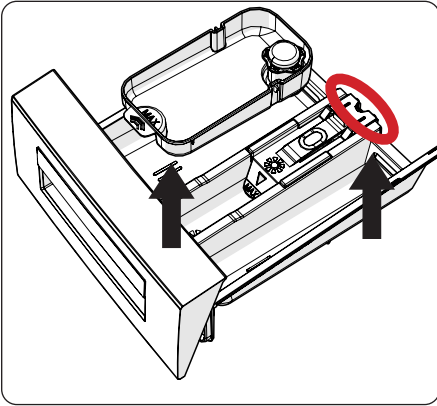
يطيل نظام فلتر المضخة في الغسالة العمر الافتراضي للمضخة عن طريق منع الوبر من دخول الغسالة. نوصي بتنظيف فلتر المضخة كل شهرين.

يوجد فلتر المضخة خلف الغطاء في الزاوية اليمنى السفلية. لتنظيف فلتر المضخة.

1. يمكنك استخدام ملعقة المسحوق (\*) المرفقة مع الغسالة أو لوحة توضيح مستوى السائل المنظف لفتح غطاء المضخة.
2. ضع طرف ملعقة المسحوق أو لوحة توضيح مستوى المنظف السائل في فتحة الغطاء واضغط برفق للخلف. سوف يفتح الغطاء.



- قم بفك درج المنظفات وتفكيك مانع التدفق. قم بإزالة أي بقايا لمنعم الأقمشة بالكامل. أعد تركيب مانع التدفق بعد تنظيفه، وتحقق من استقراره في موضعه عند التركيب.



- اشطف بالفرشاة والكثير من الماء.
- اجمع البقايا الموجودة داخل فتحة درج المنظفات بحيث لا تقع داخل الغسالة.
- جفّف درج المنظفات بمنشفة أو قطعة قماش جافة وضعه مرة أخرى في مكانه.

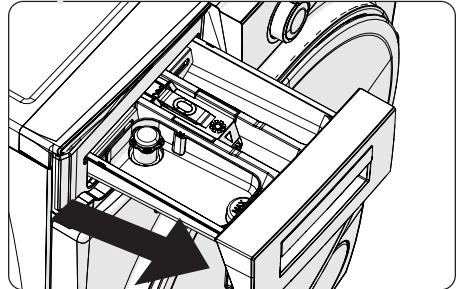


لا تغسل درج المنظفات في غسالة الصحون.

#### جهاز المنظفات السائلة (\*)

لتنظيف وصيانة جهاز توضيح مستوى المنظفات السائلة، قم بفكه من موقعه كما هو موضّح في الصورة أدناه، و قم بإزالة بقايا المنظفات بالكامل منه. أعد تركيب الجهاز في موضعه الأصلي. تأكد من عدم وجود أي مواد متبقية داخل السيفون.

(\*) قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها.



- اضغط على المنطقة المبيّنة أدناه داخل درج المنظفات الذي سحبتَه بالكامل للخلف واستمر في سحب درج المنظفات وإزالته من مكانه

- قبل فتح غطاء الفلتر، ضع وعاء تحت غطاء الفلتر لتجميع أي ماء باق في الغسالة.
- قم بفك الفلتر عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة وإزالته عن طريق السحب. انتظر حتى يتصرف الماء.



**ملاحظة:** اعتماداً على كمية المياه الموجودة داخل الغسالة، قد تضطر إلى تفريغ وعاء تجميع المياه مرات.

3. قم بإزالة أي مواد غريبة من الفلتر باستخدام فرشاة ناعمة.
4. بعد التنظيف، أعد تركيب الفلتر بإدخاله في موضعه الأصلي ولفه في اتجاه عقارب الساعة.
5. عند إغلاق غطاء المضخة، تأكد من أن الحوامل الموجودة داخل الغطاء تقابل الفتحات الموجودة على جانب اللوحة الأمامي.
6. أغلق غطاء الفلتر.



**تحذير:** قد يكون الماء في المضخة ساخناً، فانتظر حتى يبرد قبل إجراء أي تنظيف أو صيانة.

(\*) قد تختلف المواصفات وفقاً للغسالة التي تم شراؤها.

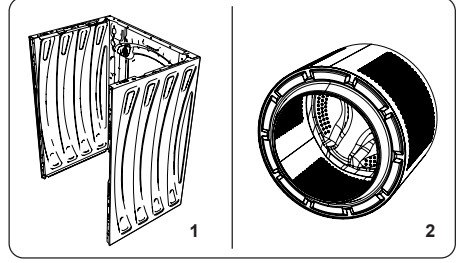
#### 7.4 درج المنظف

قد يسبب استخدام المنظفات تراكم بقايا المنظفات في درج المنظفات بمرور الوقت. نوصي بفك الدرج كل شهرين لتنظيف الرواسب المتراكمة فيه.

لفك درج المنظفات:

- اسحب الدرج للأمام حتى يتم تمديده للخارج بالكامل.

## 8. جسم الغسالة/الأسطوانة



### 1. الجسم

استخدم مادة تنظيف خفيفة وغير كاشطة أو صابوناً وماء لتنظيف السطح الخارجي للغسالة. جفف السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة.

### 2. أسطوانة

لا تترك أشياء معدنية مثل الإبر ومشابك الورق والنقود المعدنية وما إلى ذلك في الغسالة. فقد تؤدي هذه الأجسام إلى تكوّن بقع الصدأ في الأسطوانة. لتنظيف بقع الصدأ هذه، استخدم منظفاً لا يحتوي على الكلور، وأتبع تعليمات الشركة المصنّعة للمنظف. وتجنّب استخدام الفرش السلكية أو الأجسام الصلبة لإزالة بقع الصدأ.

## 9. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- يجب أن يتم إصلاح الغسالة بواسطة شركة صيانة معتمدة. إذا كانت الغسالة تتطلب إصلاحًا أو إذا لم تتمكن من حل مشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فيجب عليك تنفيذ الخطوات التالية:
- افصل الغسالة عن مصدر التيار الكهربائي.
  - أعلّق إمداد المياه.

الخطأ	السبب المحتمل	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
لا يمكن تشغيل الغسالة.	الغسالة مفصولة عن مصدر التيار الكهربائي.	قم بتوصيل قابس الغسالة بمصدر التيار الكهربائي.
	المنصهرات معيبة.	استبدل المنصهرات.
	لا تتوفر الطاقة الكهربائية من مصدر الطاقة الرئيسي.	تحقق من مصدر الطاقة الرئيسي.
	لم يتم الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.	اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.
	قرص اختيار البرامج في وضع «الإيقاف».	قم بإدارة قرص اختيار البرامج إلى الوضع المطلوب.
لا تحسب الغسالة الماء.	باب الغسالة غير مغلق تمامًا.	أغلق باب الغسالة.
	يتم إيقاف صنوبر الماء.	افتح الصنوبر.
	قد يكون خرطوم مدخل المياه ملتويًا.	تحقق من خرطوم مدخل المياه وقم بفرده.
	خرطوم مدخل المياه مسدودًا.	قم بتنظيف فلتر خرطوم مدخل المياه. (*)
	فلتر المدخل مسدود.	قم بتنظيف فلتر المدخل. (*)
لا تصرف الغسالة الماء.	باب الغسالة غير مغلق تمامًا.	أغلق باب الغسالة.
	خرطوم التصريف مسدود أو ملتوي.	تحقق من خرطوم التصريف ثم قم بتنظيفه أو فرده.
	فلتر المضخة مسدود.	قم بتنظيف فلتر المضخة. (*)
	الغسيل متكدس جدًا في الأسطوانة.	قم بتوزيع الغسيل في الغسالة بالتساوي.
	لم يتم ضبط أقدام الغسالة.	اضبط الأقدام. (**)
الغسالة تهتز.	لم تتم إزالة مسامير النقل المثبتة لنقل الغسالة.	قم بإزالة مسامير النقل من الغسالة. (**)
	حمولة صغيرة في الأسطوانة.	لن يمنع هذا تشغيل الغسالة.
	تم تحميل الغسالة بكمية غسيل زائدة عن الحد المناسب أو أن الغسيل منتشر بشكل غير متساوٍ في الأسطوانة.	تجنب وضع حمولة غسيل زائدة في الأسطوانة. قم بتوزيع الغسيل بالتساوي في الأسطوانة.
	تم استخدام كمية مفرطة من المنظفات.	اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت. لإيقاف تكون الرغوة، قم بتخفيف ملعقة طعام من منعم الأمشدة في نصف لتر من الماء وصيها في درج المنظفات. اضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت بعد مرور 5-10 دقائق.
	تم استخدام منظفات خاطئة.	لا تستخدم سوى المنظفات المخصصة للغسالات الأوتوماتيكية.
نتائج الغسيل غير مرضية.	قطع الغسيل متسخة للغاية بالنسبة لبرنامج الغسيل الذي حددته.	استخدم المعلومات الواردة في جدول البرامج لتحديد البرنامج المناسب.
	تم استخدام كمية منظفات غير كافية.	استخدم كمية المنظفات كما هو موضح على العبوة.
	توجد كمية زائدة من الغسيل في الغسالة.	تحقق من عدم تجاوز سعة التحميل القصوى للبرنامج المحدد.
	ماء عسر.	ضع كمية أكبر من المنظف باتباع تعليمات الشركة المصنعة.
	الغسيل متكدس للغاية في الأسطوانة.	تأكد من توزيع الغسيل.

الخطأ	السبب المحتمل	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
بمجرد تحميل الغسالة بالمياه، يتم تصريف المياه.	طرف خرطوم تصريف المياه منخفض للغاية بالنسبة للغسالة.	تأكد من أن خرطوم تصريف المياه على ارتفاع مناسب. (**).
لا يظهر الماء في الأسطوانة أثناء الغسيل.	لا يوجد خطأ، الماء في الجزء غير المرئي من الأسطوانة.	.....
الغسيل عليه بقايا المنظفات.	قد تظهر الجسيمات غير المتحللة لبعض المنظفات على الغسيل الخاص بك في شكل بقع بيضاء.	قم بإجراء شطف إضافي، أو نظف الغسيل بفرشاة بعد أن يجف.
تظهر بقع رمادية على الغسيل.	هناك زيت أو دهان أو مرهم لم يُعالج على الغسيل.	استخدم كمية المنظفات كما هو موضح على العبوة في عملية الغسيل التالية.
لا تبدأ دورة العصر أو تبدأ في وقت متأخر عما هو متوقع.	لا يوجد خطأ، تم تنشيط نظام التحكم في الحمولة غير المتوازن.	سيحاول نظام التحكم في الحمولة غير المتوازنة توزيع قطع الغسيل. ستبدأ دورة العصر بمجرد توزيع الغسيل. قم بتحميل قطع الغسيل في الأسطوانة بالتساوي لعملية الغسيل التالية.

(\*). انظر الفصل الخاص بصيانة وتنظيف جهازك.

(\*\*). انظر الفصل المتعلق بتثبيت الغسالة.

## 10. تحذيرات الأعطال التلقائية والإجراءات اللازمة

تم تجهيز الغسالة بنظام مدمج للكشف عن الأخطاء، يعمل عبر مجموعة من إضاءات عمليات الغسيل الواضحة. رموز العطل الأكثر شيوعًا وأردة أدناه.

رمز المشكلة	الخطأ المحتمل	الإجراء المطلوب تنفيذه
E01 	لا يتم إغلاق باب الغسالة جيدًا.	أغلق الباب جيدًا حتى تسمع صوت نقر. إذا استمرت الإشارة إلى وجود خطأ في الغسالة، فأوقف تشغيل الغسالة وافصلها من مصدر التيار الكهربائي واتصل بأقرب وكيل خدمة معتمد على الفور.
E02 	قد يكون ضغط الماء أو مستوى الماء داخل الغسالة منخفضًا.	تحقق من فتح الصنبور بالكامل. قد يكون هناك انقطاع في مصدر المياه. إذا استمرت المشكلة، فسيتم إيقاف الغسالة تلقائيًا بعد فترة. افصل الغسالة من مصدر التيار الكهربائي، وأغلق الصنبور واتصل بأقرب وكيل خدمة معتمد.
E03 	المضخة معيبة أو أن فلتر المضخة مسدود أو أن التوصيل الكهربائي للمضخة معيب.	قم بتنظيف فلتر المضخة. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بأقرب وكيل خدمة معتمد. (*)
E04	تحتوي الغسالة على كمية زائدة من الماء.	ستصرف الغسالة المياه تلقائيًا. بمجرد تصريف المياه، أوقف تشغيل الغسالة وافصلها من مصدر التيار الكهربائي. أغلق الصنبور واتصل بأقرب وكيل خدمة معتمد.

(\*). انظر الفصل الخاص بصيانة وتنظيف جهازك.









52518664

